BONDIA® ARUBA

Diaranson 26 di September 2018 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,75 Florin

Discusion di ken a otorga tereno ta sigui



Pagina 2/24/32

Falta di claridad entre departamentonan ta causa problema cu habitantenan



Pagina 3

- **Atrobe ta haya cocaina riba barco na Hulanda** Pagina 8
- **Trump ta pidi Nacionnan Uni ayudo pa restaura democracia na Venezuela** Pagina 6
- **Trahadonan di FCCA a bay den accion** Pagina 4
- **Argentina: Presidente di Banco Central ta renuncia den menos cu 4 luna** Pagina 7

Parlamentario Rocco Tjon :'Otro luna parlamento lo trata e ley cu ta reglamenta aanbesteding'

ORANJESTAD - Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a splica cu den cuadro di gobierno su maneho, specificamente pa aumenta eficiencia di e aparato gubernamental, a presenta un concepto di ley nobo cu ta reglamenta 'aanbestedingen'.

Pagina 22



Pagina 18

F3Aruba a wordo invita competi na London



Pagina 30

Prome celebridad AI personal ta debuta



Pagina 14

Cosby ta haya 3 pa 10 aña di prizon

BONDIA ARUBA

Parlamentario Lopez-Tromp ta cualifica como 'imposibel' acusacion di ex- minister Sevinger



ORANJESTAD – Parlamentario y ex- minister di Infrastructura, Marisol Lopez-Tromp (POR) a reacciona bisando cu e no tin responsabilidad pa carga, tempo cu e tabata minister, riba e otorgamento di 7 mil camber di hotel, manera parlamentario y ex- minister di infrastructura di e gobierno anterior, Benny Sevinger (AVP) a yega di señala.

"Ta imposibel cu sr. Sevinger bisa cu tur e lista largo akinan di 7 mil cambernan sea den condominio, hotel of apartamento cu e kier duna y a duna y aproba, cu por ta bin fei mi", e miembro di e fraccion di POR a bisa.

Sra. Lopez-Tromp a bisa cu tur acuerdo of acta notarial cu el a yega di firma e tempo aya, a wordo cristalisa den proyecto. Pero di otro banda e opcionnan cu e por a duna pa bay haci un proyecto – y eventualmente e gobierno di AVP a hereda nan despues di 2009 – si e desaroyado di proyecto no a cumpli cu e condicionnan di e tempo ey, nan mester caduca of vence den un periodo di tempo di seis luna.

El a splica cu tempo cu e tabata minister bou gabinete di Nelson Oduber I y II, un 'optie' tabata mara na un fecha pa vence, ya cu e no tabata algo habri of sin limite. E persona mester cumpli cu cierto exigencia of condicion. Nan tabata haya 6 luna pa construi of cumpli cu e condicion. E condicion aki tabata vigente pa tur proyecto cu por ta, te hasta pa vivienda. Pues si e periodo aki ta wordo conta fei 2009 – cu tabata e aña cu gabinete Mike Eman I a cuminsa – bay ariba, 'optie' nan sra. Lopez-Tromp a yega di duna, lo mester a caduca e mesun aña ey. P'esey e ta reafirma cu e no tin niun responsabilidad riba locual sr. Sevinger ta acus'e. "Tabatin condicionnan stricto mara na dje," e di.

Te hasta e ta haya cu si sr.Sevinger por a hereda algun proyecto cu no tabata desea tempo cu sra. Lopez-Tromp tabata minister di infrastructura, e por actua. Un di nan cu el a menciona tabatin di haber cu e proyecto Ritz Carlton cu a wordo critica pa sr. Sevinger. E ta haya cu esaki ta un proyecto cu tabata inclui den e programa di e gobierno anterior. E tabata skirbi preto riba blanco cu e tempo aya, esey e gobierno di MEP lo bin cu ne. E gobierno ey a haya un cantidad di voto cu a sostene e programa ey, el a bisa.

"E no tabata algo secreto. E no tabata algo scondi," e di. E proyecto aki a bira un realidad y nan a cumpli cu un trayecto 'legal y transparente'. Ademas e tabata un decision tuma den conseho di minister y no pa un minister so, el a agrega.

Imposibel

E ta haya 'imposibel" cu tur e proyectonan cu ta aparece riba e lista largo cu DIP tin inventarisa riba otorgamento di mas construccion di camber di hotel lo ta di dje, manera sr. Sevinger a bisa. Ya cu tur cu ta aparece riba e lista ta data fei di e fecha cu sr. Sevinger por a firma of aproba nan como minister. E ta argumenta cu pa e añanan ey, e no tabata minister mas. Pero si tabatin proyecto mes andando – locual ta normal ora cu tin cambio of transicion den gobierno – e mandatario di turno ta atende cu nan den e prome aña. Si e hendenan ta cumpli cu tur exigencia nan por sigui; y si no ta cumpli e ta termina. E ta afirma cu den su tempo e condicionnan tabata asina stricto cu si despues di 6 luna e persona no por cumpli cu e proyecto, esaki tabata vence of caduca.

Responsabilidad gubernamental

E ta haya cu otorgamento di tereno di parti di gobierno no ta un cos cu bo ta specula cu ne, manera a yega di sosode durante e periodo cu sr. Sevinger tabata minister di infrastructura den e gobierno anterior. Tampoco e ta algo pa bende of rebende y uza pa haci negoshi. Sino cu e ta algo pa construi y stimula economia of bin cu bo hogar of proyecto di planta y cria bestia.

E ta haya cu loke sr. Sevinger ta pretende ora cu ta involucra su persona den algo cu e no tin niun responsabilidad, ta kita tur atencion riba e 7 mil cambernan aproba durante su periodo como minister. Sra. Lopez-Tromp no sa cua ta e problema awo, pakico sr. Sevinger no por duna un splicacion di su maneho y pa kico el a firma y aproba pa bin cu mas camber den henter Aruba. Tin un cantidad di nan cu no a bira un realidad. Pero tambe tin algun di nan cu tabatin speculacion riba nan, y te hasta rebende nan a rebende tereno den 'optie' cu a sali den publicidad, sin cu e mandatario a bin cu un paro contra e tipo di maniobra aki. E ta haya cu esaki ta un punto cu tin di haber cu responsabilidad gubernamental. "Mi ta kere cu cada hende mester carga su responsabilidad y no core pa esey", el a declara.

Moratorio

Na final, sra. Lopez Tromp a declara cu loke tin di haber cu su maneho y decision tempo cu e tabata minister, e ta responsabel pe. Te hasta tur hendenan por wak e proyectonan cu a bin. Pero ya a pasa tanto tempo di esaki caba. Sinembargo e ta haya cu e mandato cu sr. Sevinger a haya no tabata pa traha mas hotel, contrario na tempo cu MEP goberna durante gabinete Oduber I y II.

E tempo aya nan a purba di stimula economia cu mas proyecto di condominio of apartamento. Contrario na e mandato cu gabinete Mike Eman I y II a haya cu tabata pa no bin cu mas camber y no mas hotel. Mas bien pa bin cu un moratorio fei 8 aña pasa caba. E ta haya cu e moratorio cu parlamento a trece recientemente, ta e di dos caba cu a bin riba e topico aki.

Pa termina e tipo di discusion aki, sra. Lopez-Tromp a bisa cu tin documentonan cu tur ta prueba cu e otorgamento di e cantidad di camber a bin fei sr. Sevinger. Te hasta si tabata proyectonan cu a core 10 aña pasa den su periodo como minister – na momento cu sr. Sevinger por a wak cu nan a caduca pasobra no a bin cu e proyecto – e no ta haya e motibo pakico el a prolonga nan. "Ki mishi bo pa duna nan mas camber, mas tereno, mas autorisacion... si e mandato di bo partido tabata ta pa no haci esaki", sra. Lopez-Tromp a bisa.

‘Amor y aprecio di persona sin bista’

ORANJESTAD – Nora Mathilda a cuminsa traha manera boluntario varios aña pasa. E ta splica con e trabou ta trahando manera boluntario pa actividad na FAVI.

For di 2005 el a cuminsa traha manera boluntario na FAVI. E ta conta cu na december 2004 un amiga a invit’e pa bay FAVI unda cu nan lo a haci trabou boluntario. E ta bisa cu asina el a wordo introduci. Segun sra. Mathilda el a siña conoce varios hende anto pa hopi tempo liber el a opta pa bira boluntario,

Sra. Mathilda kiermen el a bin for di Hulanda unda e tabata conoce hopi hende pero aki na Aruba esey tabata e solucion pa conoce mas hende. Tambe e casa di su ruman muhe ta un persona cu a perde su bista ‘esey tambe a curasha pa haci algo’. E ta remarca cu te dia di awe e gusta su trabou manera boluntario paso ‘mi ta siña di nan y nan di mi’.

“Tur locual mi ta aprecia mas di tur mi añanan manera boluntario na e fundacion ta amistad. Ami a bin hopi aña pasa for di Hulanda, mi tabata tin algun colega ainda pero tur a cambia. Na e fundacion mi a cera amistadnan nobo. E bashi cu laga yena, Hulanda tabata tin hopi hende cu mi tabata cerca awo leu anto aki ta un bon oportunidad. E amistadnan cu a mi a haci ta enrikece bida”, sra. Mathilda ta bisa.

E ta splica cu un persona cu no ta mira ta reconoce un persona pa nan stem. “Na bo stem nan ta siña conoce ken bo ta y bo ta combersa cu nan.” Sra. Mathilda ta bisa cu por papia cu diferente persona cu ta ciego y ta masha normal mes.

Algo cu sra. Mathilda ta agrega cu mayoria di e personanan cu ta atende ‘FAVI do’ riba diahuebs y diamars unda nan ta landa, gymnastiek y algun otro actividadnan ta e unico salida cu nan tin den nan bida. Esey por ta algo cu por despeha nan mente y desahoga nan curason. E ta bisa cu hopi di nan ta conta di nan y nan dificultadnan ‘maske cu nos no por yuda nan’.

Sinembargo e ta splica cu a pesar di tur cos, nan ta siña nan traha cu manualidad, aunke e ta bisa cu ta bira dificil pa traha cierto material cu nan man sin cu nan por wak. “Tin cu splica cada detaye cu pasenshi, paso nan por, pero si nan no por mira nan no por imagina kico kiermen.”

Pa locual ta trata di e pasenshi pa siña di e personanan cu no tin bista, e ta bisa cu e ta compronde masha lihe si ta bisa un cos un of dos biaha mes, pero cu un persona ciego tin cu haci mesun of ripiti algo 10 biaha y ‘no mester perde pasenshi’. “Mester splica algo bon y esey ta algo cu mi a siña aplica den mi mesun bida.”



Segun sra. Mathilda ta splica cu nan ta keda fula pa asina nan sa kico nan tin di haci y e ta rekeri tempo. Pero na final semper ta logra traha diferente materialnan pa bende y cu e placa cu colecta ta cumpra mas producto pa asina sigui traha cu manualidadnan.

Sra. Mathilda ta bisa cu pa tin un persona ciego tempo di antes tabata un berguensa y tabata hinca e persona den camber. “Antes no tabata tin hende ciego ta cana riba caya, awo tin tur caminda anto tur esey FAVI a haci pa saca nan di nan aislamento, anto mi ta haya locual nan a logra ta bon trabou.”

E ta bisa cu tur e acto nan ‘agradabel cu ann ta haci’ y nan tambe ta bisa cu nan ta masha agredecido tambe pa locual ta wordo haci pa nan. E ta agrega cu tin e confiansa di un persona sin bista, y nan ta touch curason di cualkier hende. E ta bisa cu personanan cu tin tempo liber por haci algo pa sociedad.

Sinembargo e ta bisa cu algun di nan ta pidi pa cierto fabor afo di e fundacion pero nan ta hacie cu permiso di e fundacion of FAVI mes ta zorg pa haci e fabor sea si ta cumpra sapato of cualkier cos cu nan mester. Pa asina ta keda responsabilidad di FAVI por si acaso algo pasa asina ta mas sigur.

El a finalisa ta bisa cu e tin amor pa su trabou y e ta ricibi amor bek for di nan. “Nan a conocebo, nan sa ken bo ta na bo stem, nan tin aprecio y conocemento. Y tin algun ta duna regalo (cu no mester) di agradecimento y ta aprecia esey.”

‘Departamentonan ta manda mi aki aya pa final no duna mi nada’

ORANJESTAD – Pareha cu tin mas di 20 aña bibando na Aruba ta keha cu departamento ta keda hunga cu nan. Ta manda nan aki aya pa despues nan keda sin carchi di seguro y papelnan cu ta den proceso caba.

Un pareha cu tin mas di 20 aña bibando na Aruba ta pasando momento fastioso riba e isla pa motibo cu no ta duna informacion corecto. E personanan aki a acerca Bon Dia Aruba pa asina nan trece un comentario cu tin di mal comunicacion entre algun departamento.

Ambos ta prefera di keda anonimo pa motibo cu nan tin miedo cu si nan nomber wordo publica lo atrasa algun tramite cu tin cu nan papelnan. “Mi a bin cu mi casa mas di 20 aña pasa, awo mi tin un bida traha aki caba pa nan haci e tramitenan complica.”

Segun e persona e ta bisa cu pa motibo di complicacion semper, ainda no a logra haya su paspoort of firma liber, pero e biaha aki ta problema cu departamentonan mes. “Mi a aplica pa mi permiso, claro cu tin buraco aden pero e ta den proceso pa mi haya mi firma liber, awo mi ta bay cu mi casa pa saca nos carchi di seguro anto nan ta bisa nos cu no mag.”

Di biaha ora el a hinca su papel, e señora na DIMAS a bisa cu sigur e por bay na departamento di AZV pa asina por haya su carchi. Pero ora nan a yega AZV nan ta bisa cu tin un ley nobo cu si un persona aplica pa un seguro anto tabata tin problema sea cu ilegalidad, no por duna nan e carchi di seguro paso e ta pone den sistema cu e persona tabata ilegal.

E persona aki ta splica cu e tabata ilegal mes pa motibo cu departamento DIMAS ta keda nenga permiso, despues di aplica nan tin cu warda tres luna of mas, awo nan no por aplica na AZV y tin cu keda cu sin ta sigura, cual un di nan a bisa ‘bay paga seguro priva’. Segun e persona ta bisa cu si un seguro priva ta caro y e mes ta paga AZV for di su salario pa nan nenga asina.

E persona kiermen di AZV, el a bolbe bay DIMAS pa asina por splica dicon a mand’e bay te AZV si nan sa cu nan no lo haya e carchi. “Ora nos a yega DIMAS a bolbe puntra anto nan a bisa cu si por bay AZV pa asina haya e carchi di seguro, pues nos a core bay di biaha pa asina tin esey na areglo por si acaso.”

Sinembargo ora a bay AZV atrobe nan a bisa cu no mag, y cu no ta DIMAS ta dicidi esey pero nan mesun regla. Awo e persona ta bisa cu dicon nan ta bisa na un luga cu si y na otro no. “Mi ta traha, anto mi ta saca tempo pa haci esaki y tambe gastamento di gasolin pa core aki aya, pa final mi no haya nada.”

Segun e persona ta bisa cu e trahado a bisa cu na AZV no ta dicidi ki ora un persona ta haya permiso mescos DIMAS tampoco ta dicidi ki ora un persona ta haya carchi di seguro. “Nan tin cu djis splica bon for di cuminsamento na cierto departamento. Awo mi tin cu warda varios luna pa wak si DIMAS dicidi duna mi e firma liber pa asina AZV duna e carchi paso tanten mi papel ta den proceso mi no lo haya esaki.”

E persona ta haya un poco inhusto cu nan ta haci asina dificil pa djis un carchi cu nan por ta sigur en caso algo pasa ‘nan no ta worry si algo pasa nos, nos tin cu figure out’. Aclarando cu nan no ta ilegal pa motibo cu papel ta den proceso. Lo acerca departamento concerni.

FTA: Accion di trahadonan di FCCA ta pa exigi respet di gerencia y bin cu CAO



ORANJESTAD – Ayera trahadonan di FCCA representa pa sindicato FTA a bay den accion pa un ora den nan sede na Sabana Blanco. Si e accion aki no ta duna resultado pa bay mesa y nan no ta yega na negociacion concreto riba contracto colectivo (CAO), tin chens pa e sindicato bin cu mas accion.

Presidente di FTA, Hubert Dirksz, kende hunto cu e abogado di e sindicato, Hose Figaroa, a uni na e accion aki, a bisa cu e trahadonan a expresa nan disgusto contra e trato cu nan ta bin hayando fei gerencia di FCCA. "Legalmente nos ta uza nos derecho di protesta," sr. Dirksz a expresa.

E sindicalista ta haya cu gerencia no ta dunando un bon trato considerando cu FTA a gana un referendum pa representa e trahadonan. Segun e sindicalista, FTA ta representa un mayoria di e trahadonan den un lucha hopi fuerte. E lucha ta pa yega na un CAO en bes di bay den un areglo di nan posicion huridico. Si nan bin cu un areglo di nan posicion huridico e poder ta keda den man di gerencia y e trahadonan no tin e ultimo palabra, segun sr. Dirksz. E no ta descarta por ehempel cu tin cierto funcion di empleadonan cu ta manager logicamente nan tin un funcion diferente, pero esaki no ta kita cu nan por ta miembro di e sindicato. Pero no e trahadonan gewoon nan gerencia kier saca fei sindicato, segun e sindicalista.

Pa colmo a transcuri casi dos aña, ya cu na luna di februari te awor ni sikiera nan a cuminsa negosha concretamente un contracto colectivo (CAO) pa e trahadonan. Esaki ta debi cu gerencia di FCCA ta insisti cu e mester keda cu regla e posicion huridico di e trahadonan. E sindicalista ta haya cu esaki ta un forma cu gerencia kier trece pa 'haci y deshaci den e compania. Y esaki no por'. E ta haya cu esaki ta un falta di respet pa e sindicato y pa e trahadonan.

E ta haya cu e trahado a opta pa eligi sindicato FTA pa representa nan y ley ta duna espacio pa negosha un CAO, y gerencia di FCCA tin cu respeta esey. No por ta asina – segun presidente di FTA – cu gerencia di e compania ta purba di saca tur trahado di nan derecho di por negosha un CAO.

E sindicalista ta haya cu e proceso aki ta uno cu ta canando fei cu nan a gana e referendum. Gerencia a cuminsa señala pa algun di e trahadonan no bira miembro. Segun sr. Dirksz, nan a ricibi un carta ultimo fei gerencia di FCCA, cual ta inaceptabel pa e sindicato. Ya cu nan ta haya cu gerencia kier impone riba nan pa acepta loke nan ta propone of sino gerencia no ta sinta na mesa pa negosha cu FTA. "E ora ey nos tin cu protesta!" e di.

Trahadonan di FCCA tin hopi aña cu ta miembro di FTA. Pero nan a para un rato pa sali na defensa di e compania, di e fundacion y te hasta di e director e tempo ey. Pero awe nan ta sinti cu net lo contrario ta tumando luga. Te hasta e director nan actitud a cambia pa cu e trahadonan, kende kier ta husto, pero nan no por haya e comprondemento di e compania.

E ta haya cu nan tin cu bay mesa y yega na un proceso di negociacion 'manera decente' y yega na acuerdonan. Nan a yega di reuni casi seis biaha den mas cu un aña y mey cu nan a gana e referendum pero sin bin cu nada. "Bin na mesa, papia un par di cos, bay bek y bolbe bin.... hopi tardansa." Pa colmo – segun e sindicalista – den e mesa di negociacion nan no tin e hendenan principal pa tuma decision. Mas bien nan ta negociando cu abogado y director di recurso humano. E ta cualifica esaki como un falta di seriedad. Nan no ta duda di e seriedad di esunnan cu ta sinta na mesa pero nan mester di participacion di hendenan cu por tuma decision.

E ta kere cu gerencia ta uzando un tactica pa prolonga e negociacion y asina pone mas presion riba e trahadonan y asina saca tur trahado fei e sindicato si ta posibel. "Nan por nenga esey, pero esey ta e actitud cu nan tin", el a bisa. E ta haya cu te hasta ex-delegado di FCCA cu tabata defende e trahadonan, awor ta bringando e sindicato den e proceso pa logra un CAO. "Esey ta lamentabel con esey ta pasa", e di.

Mensahe mester yega cla cu Aruba tin guera contra criminalidad

ORANJESTAD – Parlamentario y ex- miembro di cuerpo policial, Alan Howell (POR) a felicita cuerpo policial, conhuntamente cu Guarda Nos Costa y otro departamentonan, cu a participa activamente den e accion cu a tuma luga contra ilegalidad y criminalidad durante fin di siman tras di lomba caba.

Igualmente el a laga sa cu dia 1 di october binidero lo tin e destaho publico pa bin cu e helicopter pa proteha nos isla; y tambe pa bin cu e radar tan anhela como instrumento pa cuerpo di polis por haci su trabou mas eficiente ainda.

El a bisa cu polis a haci un 'tremendo' trabou. E ta consciente cu cuerpo policial ta traha duro y sali cuida y proteha nos ciudadanonan y nos pais. Pero den fin di siman nan a tene un accion extraordinario apart di nan trabou regular, caminda nan a bishita diferente localidad unda nan ta sigui haya persona indocumenta.

E parlamentario ta haya cu esaki ta un forma pa manda un mensahe cla afo cu tin un gobierno y un minister di husticia nobo cu ta hibando un maneho. Muy specialmente den e tempo aki cu no ta esun miho cu nos pais ta pasando aden pa loke ta trata criminalidad. Ademas nos tin e personanan indocumenta ta drentando nos pais. "Nos tin cu sigui manda mensahe cla ey afo cu guera tin contra criminalidad," e di.

E ta haya cu e momento a yega pa haci uzo di e marinier staciona na Savaneta pa protege nos frontera rond di nos isla, caminda e personanan indocumenta ta drentando nos isla. E por ta di un forma temporal; pero e mensahe mester yega afo masha cla mes. Sr. Howell no por splica su mes cu den tempo cu e gobierno di Venezuela a bin cu un embargo riba nos isla, niun barco cu fruta y berdura por a sali fei nan pais. Sinembargo awor e mesun control aki no ta wordo hiba pa e barconan cu ta sali fei nan pais, y cu nan ta haciendo negoshi pa trece personanan ilegal pa nos isla.

P'esey e ta haci un apelacion pa gobierno y muy particularmente minister di husticia por haci uzo di e personal staciona na Marinier Kazerne, ya cu nan tin e training pa realisa e tipo di trabou aki; y nan ta dispuesto pa brinda nan ayudo. Mientras cu polis por sigui realisa su trabou regular di mantene ordo publico.



BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V.
Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Ass. Dir. Ehecutivo
Xiomara Arends

Redaccion Ehecutivo
Cristian Soto Garcia(hefe di redaccion)
Nicola Gonzalez(redactor ehecutivo)
Esther Kiks-Martinus(redactor ehecutivo)

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Kenna Hernandez

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens
Linda Reijnders

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lisa Tromp
Shannon Geerman

Administracion
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Recepcionista
Rachelle Danje

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Francis Dirksz

Colaboracion
Yakari Gabriel
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba

Afiliacion
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Adres: Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
Website: www.bondia.com
Facebook: @bondianoticia



Editorial

Nos ta comodo cu obesidad?

Nos a perde e bataya caba?

Cada tanto tempo ta bin un 'wake up call' di algun institucion of experto riba e tereno di salubridad publico, cu ta laga resona otro advertencia cu 'e holoshi ta mustra cinco pa diesdos' y cu nos no ta parce di ta haci caso... Si nos mira e cifranan actual, manera treci dilanti den un entrevista cu un di nos ciruhanonan specialisa den 'gastric bypass', bo por ta puntrando bo mes, unda e cos aki ta bay caba.

Ta obvio cu ciencia moderno por ofrece cierto solucion, manera e reduccion di tamaño di bo stoma, pero na mes momento ta necesario un cambio di estilo di bida, di custumber di alimentacion, di falta di ehercicio fisico. Si tur esey no cambia, pasobra e persona no tin e curashi pa cambia, a lo largo e operacion caro aki no ta bay tin resultado tampoco, cu tur e consecuencianan negativo pa e persona envolvi. Y nos ta conscientе di e hecho cu bisando esaki un y mas biaha, posiblemente no ta haci tanto diferencia, aparentemente. Ta dificil pa tuma nota di cambio den manera di pensa di mayoria di nos hendenan, cu ta forma parti di e estadisticanan preocupante, cu ta pone nos den e top mundial di porcentahe di obesidad y sobrepeso.

Pero realmente, kico ta historia di nos custumbernan di alimentacion? Cos semper tabata asina, cu nos ta bay supermercado y cumpra cuminda, unda por ehempel un exceso di proteina animal, den diferente forma, ta conforma un parti principal di nos dieta? Ademas acompaña pa un exceso tambe di producto di hariña, ademas un exceso di sucu y vet? Nos mester bay basta leu den nos pasado pa topa cu e hendenan cu tabata biba riba un dieta minimo, unda carni, pisca y keshi no tabata cos di tur dia. Nos ta scucha cu atencion e storianan di e bieunan con tabata mata cabrito y carne na cas, pa parti entre e famia. Por cierto bunita recuerdo di comparti entre famia y bisiña, pero cuanto biaha pa aña esey tabata sucede? Dos, tres biaha? Corda bon cu (casi) ningun famia tabatin abundancia pa mata bestia tur siman... Nos antepasadonan tabata custumbra di come lo minimo, cu e agravante cu e parti di berdura semper tabata e banda debil di e dieta, simplemente pasobra en principio nos ta papiando aki di un clima semidesierto, unda produccion di vegetal tabata un lucha continuo. Ta p'esey cu e dieta basico tabata consisti di dos elemento importante: bonchi y grano basico, manera maishi rabo. Pinda tabata un adicion bonbini pa su proteina, pero durante mayor parti di aña no tabata disponibel, a menos cu tabatin cosecha suficiente pa warda.

Tur esey a cambia, specialmente despues di Segundo Guera Mundial, tempo cu suministro di cuminda di exterior a drecha drasticamente. Esey no a sucede cerca nos so, sino tambe na otro parti di mundo, manera Hulanda den e era post- guera, ora cuminda a bira abundante, specialmente e disponibilidad di proteina animal, tambe den forma di galiña y carni di porco. Na Aruba en todo caso ta surgi e generacion cu nos por yama e generacion di porkchop cu aros, cu ketchup, pa no lubida... Keto bay, aunke mas disponibel cu nunca, consumo di berdura a keda atras, te awe. E abundancia relativo den e decadanan despues a ser dedica na consumo excesivo di proteina animal, mientras nos curpanan geneticamente no tabata prepara pa esey. No tabata y ni ta ainda asina abnormal pa mira cu varios di nos ta custumbra cu e plato 'normal' di dos porkchop o dos pia di galiña completo, sino nan no a come. E bom di proteina animal y vet aki por ta suficiente pa henter un siman, pero hopi di nos ta come esaki 7 dia pa siman, añanan largo.

Awendia nos ta masha lihe cu culpa e fenomeno di 'fastfood' pa e epidemia di sobrepeso y obesidad den cual nos ta biba actualmente, pero na mes momento nos no ta realisa cu nos ta bibando por lo menos mey siglo sin un dieta balansa, pa mayoria di nos poblacion. No cu nos ta defende e cadenanan di fastfood, pasobra parti di nan oferta tambe ta contribui na e problema monstruoso cu nos tin actualmente.

Pero, y esaki ta e linea central di henter e asunto aki, nos ta papiando di un escogencia personal cu ta hunga un papel importante. Ningun hende ta hiba ni forki ni cuchara na nos boca. Y pa e cinicoan entre nos cu por bisa cu 'semper tin AZV pa paga e daño haci' nos lo kier bisa lo siguiente: Nos tin un excelente seguro medico, cu no ta perfecto pero den hopi aspecto ta haci su trabou. Pero problema di salud no a cuminsa cu AZV, ni tampoco nan por remedia e epidemia aki, cu ta pone cu hopi di nos hendenan ta hiba un bida dificil y doloroso, pa motibo di nan salud unda nan problemanan ta cuminsa cu mal estilo di bida y mal habito di alimentacion. Nos cada un ta responsabel pa nos propio curpa, ningun otro hende por haci e pa nos. E holoshi no ta mustra cinco pa diesdos, mas bien tin 1or caba...

Mexico: Ta reconoce Masacre di Tlatelolco como 'crimen di estado'

(Infobae/CNNEspanol) - E hefe di e Comision Ehecutivo di Atencion na Victima di Mexico, Jaime Rochin, a bisa cu den e matansa, cu a pone un fin na e movemento di studiante dia 2 di october 1968, estado Mexicano 'a mustra su cara mas autoritario". E saldo oficial tabata di 30 persona morto, pero segun famia y activistanan e cifra berdadero por ta 400.



E protestanan di studiante na 1968, relaciona entre otro contra Weganan Olimpico di e aña ey, a culmina cu un acto di represion sin precedente den historia Mexicano, unda e multitud riba e Plaza Tlatelolco a keda cerca di tur banda di e aplasa pa militar, mientras cu entre otro for di helicopternan tabata tira indiscriminadamente riba e hendenan. Di ey e nomber cu e sucedido ta carga te awe: e Masacre di Tlatelolco.

Un comision gubernamental Mexicano a reconoce dialuna pasa pa prome biaha den 50 aña, cu e masacre di Tlatelolco na man di ehercito tabata un violacion di derecho humano y un crimen di estado. No tabatin presencia di otro autoridad, ni di familiar di e victimanan durante e entrevista. Si tabatin participacion di e famianan den e trabou di e comision pa yega na e texto final.Rochin a afirma cu 'tabata un crimen di estado e empleo di francotirador cu tabata tira cu meta di crea caos, teror, y cu un discurso oficial pa criminalisa e protesta; tabata un crimen di estado cu a continua despues di dia 2 di october, cu detencion arbitrario y tortura'.

El a bisa ademas cu e consecuencianan di e represion tabata cu el a bira e detonante di un spiraal di violencia dirigi contra movemento nan social contrario na e regimen.

Rochin a señala finalmente cu un disculpa publico di estado Mexicano, manera ta e reclamo, no ta coresponde na su organismo pa dicidi. No ta conoci si presidente Peña Nieto ta haci esaki ainda prome cu e entrega presidencia na december.

Paraguay: Ex-senador acusa di labamento di 1.500 miyon dollar

(Infobae/) – Dialuna pasa a tuma luga detencion di Oscar Gonzalez Daher, poderoso y influyente ex- senador ken Fiscalia di Paraguay ta acusa di enrikecemento ilicito y labamento di placa. Segun un informe di Secretaria di Prevencion di Labamento di Placa (Seprelad), e famia di Gonzalez Daher a maneha di manera sospechoso den ultimo cinco aña mas di 8 triyon guarani (alrededor di US$ 1.500 miyon).



Aliado politico dentro di Partido Colorado di ex-presidente di Paraguay, Horacio Cartes, e ex-senador Daher semper tabata bon posiciona dentro di gobierno, incluso cu otro mandatario cu tabat'ey prome. Tambe a constata via audio graba cu Daher tabatin influencia fuerte riba fiscal y huesnan, loke a hiba na protestanan publico fuerte cu a causa su retiro di Senado.

Sin embargo, via presidente Cartes, Gonzalez Daher a subi lista atrobe y a bolbe den Congreso. Pero e fuerte presion atrobe di ciudadanonan riba caya a haci cu e influyente politico a presenta su renuncia.

Paralelo na e investigacion pa trafico di influencia, ministerio publico ta acusa Gonzalez Daher di enrikecemento ilicito, labamento di placa y falsificacion di documento publico, despues di un informe desastroso di Seprelad di su maneho di placa.

Di acuerdo cu e informe di e organo di control di labamento di placa, entre 2011 y 2017 famia di Gonzalez Daher, unda tin su ruman Ramon, su esposa Nelida Chavez, su yiunan Oscar y Maria E. Gonzalez Chavez y un sobrino (Fernando, yiu di Ramon) a maneha como 8 triyon guarani (como 1.500 miyon dollar) a traves di un empresa yama 'Principe Di Savoia'.

Venezuela: Periodista Isnardo Bravo poni den libertad atrobe



(Sumarium) – E periodista Venezolano Isnardo Bravo a ofrece detayenan di su detencion na aeropuerto internacional Simon Bolivar di Maiquetia dialuna pasa, despues cu el a haya un 'alerta silencioso' desde luna di februari pasa, di parti di DGCIM pa e caso di e rebelde ehecuta sin proceso, Oscar Perez.

"Ami tabata sorprendi realmente. E funcionarionan di Saime a splica mi cu mi no tabatin 'prohibicion di salida for di pais' sino cu tabatin un 'alerta silencioso' desde februari. Nan a bisa mi cu mi paspoort no a ser anula y ainda ta vigente," el a indica.

"Si nan a haci mi algo mi lo a bisa, aunke ami si no ta di acuerdo cu e forma cu nan a haci e procedura pasobra mi a pasa un mal rato, pero mi no a ser maltrata y mi no por bisa algo cu no ta berdad. Mi ta un homber serio y responsabel," el a resalta.

El a sigura di ta sorprendi di su detencion pasobra 'e no a haci absolutamente nada'.

"Mi a keda friu, sorprendi, pasobra mi no tabata sa cu mi tabatin un alerta silencioso. Esaki ta implica cu si mi lo kier a sali for di e pais, mi no por a haci esaki tanten DGCIM no entrevista mi, pasobra nan tabatin mester di mi pa e investigacion penal cu ta habri ainda, pa e caso di Oscar Perez." Tambe el a bisa cu na varios momento nan a bisa cu nan mester di su persona den calidad di testigo.

Venezuela: Trump ta pidi Nacionnan Uni ayudo pa restaura democracia na Venezuela



(ElNacional) - Presidente di Estadonan Uni, Donald Trump, a pidi ayera na Organisacion di Nacionnan Uni (ONU) ayudo internacional pa restaura democracia na Venezuela, unda na su huicio un 'regimen represivo' a declara e nacion den bancarota y a hinca su pueblo den pobresa. El a haci esaki durante su discurso den Asamblea General di e organismo internacional.

"Actualmente, nos ta testigo di un tragedia humano, por ehempel na Venezuela. Nos ta pidi e restauracion di democracia na Venezuela", Trump a declara den su discurso. Encuanto e sancion nan imponi riba gobierno di Nicolas Maduro, e mandatario Mericano a sigura cu e medidanan tabata pa ataca su circulo cercano.

Argentina: Presidente di Banco Central ta renuncia den menos di 4 luna

(Reuters/EuropaPress) – E presidente di Banco Central di Argentina (BCRA), Luis Caputo, a presenta su renuncia ayera pa motibo personal, mey mey di un crisis grave di divisa. Gobierno a anuncia cu lo bay reemplasa Caputo cu e actual ministro di economia, Guido Sandleris.

E peso Argentino, den un crisis caba, a baha mas di 4% despues di e renuncia di Caputo, cu segun medionan local, tabatin algun diferencia di opinion encuanto maneho financiero cu e minister di Economia, Nicolas Dujovne.



E segundo renuncia di un presidente di banco central den menos di 4 luna a sorprende e mercado, net na momento cu e regulador monetario ta busca forma di contene e devaluacion fuerte di e peso Argentino, cu ta acumula na 50% pa 2018, y gobierno ta negocia un ampliacion di un acuerdo cu Fondo Monetario Internacional (IMF).

Caputo a yega na presidencia di e banco dia 14 di juni, reemplasando Federico Stuzenegger, ken a renuncia a consecuencia di e debilidad di e moneda y e tasa di interes halto, cu tabata dirigi na ataca inflacion.

Sandleris, actual secretario di politica economico, lo mester lucha cu e peso instabil, cu un inflacion cu por surpasa 40% e aña aki, y cu e stancamento di economia.

Venezuela: Sancion Mericano nobo contra gobierno Venezolano

(LaPatilla/) - Estadonan Uni a emiti sancion nan nobo relaciona cu gobierno Venezolano, dirigi entre otro contra casa di presidente Nicolas Maduro, su vice-presidente y su minister di defensa, segun un comunicado divulga ayera riba website di Departamento di Tesoro.

E sancion nan economico nobo ta dirigi contra e circulo cercano di Maduro, incluyendo su casa Cilia Flores, y un 'testaferro' di Diosdado Cabello, presidente di e Asamblea Nacional Constituyente (ANC), segun agencia EFE.



"Presidente Maduro ta confia su circulo personal pa mantene su control di poder, segun cu su regimen ta sakea e pais su rikesanan. Nos ta continua sancionando su socionan mas leal cu ta permiti cu Maduro ta mantene su control riba e militarnan y gobierno, mientras e pueblo ta sufri", e secretario di Tesoro, Steven Mnuchin, a bisa den un comunicado.

E vice-presidente Venezolano, Delcy Rodriguez, y e minister di defensa, Vladimir Padrino Lopez, ta entre e seis individuonan menciona den e sancion nan, e comunicado ta detaya. Tres entidad empresarial y un avion tambe ta den e lista.

Colombia: Ivan Duque ta nenga extradicion di Julio Borges



(LaPatilla/NTN24) - Presidente di Colombia, Ivan Duque, a confirma dialuna pasa for di sede di Nacionnan Uni, unda e ta atendiendo Asamblea General di e organismo aki, cu su pais lo no extradita e politico Venezolano Julio Borges.

Den declaracion na prensa, Duque a afirma cu den su gobierno lo sigui lucha pa libertad di e presonan politico y pa e libertad democratico na Venezuela.

Duque a rechasa e idea di extradita un persona cu ta luchando pa libertad di su pueblo, referiendo na diputado Borges.

"Nos no ta bay extradita Julio Borges. Nos no ta bay extradita un persona persigui politicamente, pa un dictadura por abusa di su derechonan humano", el a bisa e periodistanan.

El a relata cu durante e encuentronan di e dia, a resalta e tema di Venezuela. "Loke ta pasando na Venezuela ta tristo pasobra ta e dictadura cu a ruina tur e libertad y ta e causante di e crisis humanitario y migratorio aki."

El a urgi comunidad internacional pa eleva e tema di Venezuela y cu mester denuncia y aplica tur e sancion nan cu por ta necesario pa logra un transicion.

Brasil: Fernando Haddad por gana Bolsonaro den segundo buelta

(Infobae/JornaldoBrasil) - E candidato pa presidencia di Brasil pa Partido di Trahado, Fernando Haddad, a corta e distancia den porcentahe di preferencia den encuesta cu ta separ'e ainda di su adversario Jair Bolsonaro, cu e por vence den un eventual segundo buelta, segun e mas reciente encuesta di instituto Ibope.

E intencion di voto pa Haddad, reemplaso di ex-presidente Luiz Inacio Lula da Silva, cu ta sinta un condena di 12 aña di prizon, a bula di 19 % pa 22 % den un siman so y ta situa awor na seis punto di porciento di Bolsonaro, ken por ta saliendo di hospital diabierna venidero, pero sin posibilidad ainda pa campaña activamente.

E diferencia di intencion di voto entre ambos candidato dia 11 di september, e dia cu Haddad a keda registra oficialmente como candidato na luga di Lula, tabata 15 punto di porciento, segun agencia EFE.

Den un eventual segundo buelta, cu lo mester tuma luga dia 28 di october, si ningun di e candidatonan logra haya 50 % mas un voto, Ibope ta indica un victoria di Haddad cu 43 % di e votonan, contra 37 % pa Bolsonaro. E prome buelta ta pa dia 7 di october proximo.

Atrobe ta haya cocaina riba barco na Hulanda

VLISSINGEN - Segun Fiod, duana a haya 20 kilo cocaina riba un barco cu a mara den haf di Vlissingen y cu ta procedente di Sur America.



E cocaina tabata den un espacio di e barco, caminda tabatin un carga di banana. Dos siman pasa duana a confisca 350 kilo di cocaina na Vlissingen y esaki tambe tabata den carga di banana.

Segun Fiod, e droga tabatin un balor di alrededor di mei miyon euro. E barco ta procedente di sur Amerika, segun Fiod. E team di HARC Rotterdam (Ministerio Publico, servicio fiscal Fiod, Duana y polis di haf) tin e caso den investigacion.



Mas di 200 mil euro pa victimanan Oss





OSS - Un colecta pa famianan y victimanan di e accidente na Oss cu e asina yama 'bakfiets' Stint, a genera mas di 200.000 euro.

Esun cu a tuma e iniciativa, a cuminsa e accion diabierna, siman pasa, via e website Doneeractie.nl, cu e meta pa recauda 60.000 euro. Den un dia a recauda mas di 150.000 euro. E placa ta pa entiero di e 4 muchanan cu a fayece den e accidente tragico cu trein.

Siman pasa e Stint a dal den un trein pa via cu e Stint no por a brake. Testigonan a tende e chauffeur di e Stint grita cu e no por a brake. Den e accidente tragico, 4 mucha muhe a fayece, di cual dos ruman muhe y 2 persona a keda herida, esta e ruman muhe mayo di e fayecidonan y e begeleidster.



Despues cu minister a anuncia esaki

Presonan preocupa cu personanan indocumenta cu malesa

WILLEMSTAD - Minister di Husticia, Quincy Girigorie a anuncia recientemente cu e personanan indocumenta na Corsou y cu a bini for di Venezuela, tin malesa.



Segun e informe di Vigilante, esaki a genera un ola di preocupacion grandi na prizon, paso esunnan cera den SDKK aworaki ta cera cu nan den Barak, anto minister Girigorie ta bisa nan tin malesa.

E pregunta cu tin ta, cu minister Girigorie mester splica ta kico e kiermen precies cu esaki, paso aworaki e detenidonan aki ta cera hunto cu mas persona den mesun barak hunto cu esunnan cu supuestamente tin un malesa.

Segun Vigilante, nan a trata di drenta den contacto cu minister Girogorie, pero esaki no a logra mirando cu e no tabata contesta.

Florin Caribense ta den man di Sint Maarten



WILLEMSTAD – Kenneth Gijsbertha, minister di Financia a informa cu pa medio di un evaluacion cu ta tumando luga, lo bay determina si ta necesario pa imprimi mas florin Antiano of si ta introduci e florin Caribense cu a keda aproba.

E decision aki ta depende si Sint Maarten dicidi di sigui hunto of si e pais lo scoge pa tin su propio Banco Central, segun e informe di Vigilante Corsou.

Si e isla dicidi pa tin su propio Banco Central, lo no tin motibo pa introduci e moneda aki, e ora ey lo scoge naturalmente pa print mas florin Antiano. Si ta otro, dus si dicidi cu ambos pais ta sigui hunto, pues lo introduci e florin Caribense y esaki lo tin e mesun balor cu e floral Antiano actual.

Venezolanonan wardando contesta di minister di husticia

WILLEMSTAD - Dos ciudadano Venezolano a yega Corsou cu intencion di pidi asilo politico, pero te ainda ta cera den prizon.

Ambos homber, un militar y un ex funcionario, a reclama diferente biaha di condicion no higienico den prizon. Pesar di esaki, nan ta afirma cu nan ta prefera di ta den e situacion aki y no na nan pais di origen, caminda nan bida ta coriendo peliger.

Luna pasa, minister di husticia a compromete na realisa un investigacion mas profundo, indicando cu mientrastanto lo aplica e principio di no deporta nan. Basa riba e articulo 3 di e conviccion Europeo di derechonan humano (EVRM).

Pa awor aki, ta den man di gobierno pa dicidi si e personanan aki lo ser manda pa ACNUR, of cu lo manda nan bek nan pais.



Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA HUUR
Apartamento na
Paradera Villa Park
Inf. whatsapp 567 4161
Tel. 567 1043 -567 3798

SERVICIO PUBLICO
Gran Feria di Fruta y Verdura
na Rococo Plaza diahuebs,
diabierna y diasabra 3 or te cu
8 or anochi . Tur siman

TA BENDE
From 15 collectable Porcelain
Dolls only 7 left for sale at Santa
Martha 12
Tel. 733 2542 -564 4456

TA BENDE
Hyundai Getz 2007
bon condition, full maintenance
AC/ Standard
awg.6.500 (O.B.O.)
Tel. 745 0440

SERVICIO PUBLICO
ta drecha tur sorto di Imagen
Tel. 584 2489

TA BENDE
Auto suzuki SX4 Full Eq., Airco,
5 sp., pw.window, pw.brake,
pw.st, cd ply, 2009 keuring nobo
cu numplaat full aña y seguro
first owner. Prijs ganga Afl.6,400
Tel. 733 4448

Divi Phoenix New Bldg.
Timeshares
Luxury unit 660, 1-1/2 baths.
8/29, 29 wks left, $3995
email rmwjmw@aol.com
508 651 0016 also Casa DM
AMB, 1 BR, wk5 21 and 29
cheap BO

SERVICIO
Unified One Events
Photos , films, wedding
Tel. 749 2533

SERVICIO PUBLICO
Psychic Riley let me help solve
your problems in love marriage
finance career and family with
immediate results
Call 001 747271 9899
wyattearp14@sbcglobal.net

TA BENDE
un cas na Rasmijnstraat, San
Nicolas di 3 camber y 2 baño
Afls.350.000 yama
Tel. 593 6318

TA BENDE
dos apartamento na Seroe
Blanco, incluyendo mueblesnan
Afl.270.000
Tel. 593 6318

SERVICIO PUBLICO
Buscando auto pa huur y na bon
prijs? yama nos
Tel. 593 9953/ 593 8453

SERVIO PUBLICO
Smart Electric Aruba
Ta haci tur tipo di trabou di
coriente di cas, meter apart,
water heater, ac, etc)
Tel. 565 6638

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida
hende grandi. Nos ta hende spe-
cialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

TA HUUR
Apartamento grandi 35 m2 na
San Miguel 5 minuut for di hotel
area pa 1 of 2 persona so
Pa mas informacion yama
Tel.592 2688

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia
den mantencion y atencion pa
bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

SERVICIO PUBLICO
Figuera Yard Service
Nos ta chapi, corta y planta
mata, brinda tur servicio cu bo
cura mester. Tira sushi afo, tur
esaki na un super bon prijs
Tel. 738 1908

SERVICIO PUBLICO
Construction
remodelacion di cas, traha cas,
apartment, traha y drecha dak,
electricidad, verf pega mosaico,
traha cura, plomeria. Bon prijs
Tel. 593 3141

TA BENDE
Camaro 2015
Low miles prijs negotiable
Interesado yama
y manda bo oferta
Tel. 594 4731

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieu,
gratis. Tambe airco, bateria,
stoof, wasmachin, frigidaire etc
Tel. 561 4297 / 561 5179

SERVICIO PUBLICO
Mi ta ofrece servicio di
electricista, electricidad en
general, problema cu corto
circuito y mantencion
Tel. 566 5026

SERVICIO PUBLICO
Handyman
si mester ayudo yama awo
Mantencion, carpinteria, welder
y verf
Tel. 630 9246

SERVICIO PUBLICO
Masaje relajante, sports ma-
sajes, aroma terapia, piedras
calientes, reflexologia, faciales
Sabana Basora # 157 P.Ch.
Tel. 561 8520

TA HUUR
Time Share Herfst vakantie
La Cabana Resort diabierna 28
di sept. te cu diabierna 5 di oct.
2018. Un D unit Deluxe ocean
view sleep 6 persons, 2 bath-
rooms. Prijs pa henter siman
$950 por whatsapp of yama
Tel: 738 4067

TA BENDE
Plastic septic tank
1000 gallon 3500
Si ta interesa por yama
Tel. 741 7262

TA BENDE
Un Terreno propiedad di
801 m2 na Salinja / Moko pa
Afl.144.180
Tel.593 6318

TA BENDE
Cadilac Escalade preto
aña 2007 prijs $10,900
Tel. 739 9191

TA BENDE
Suzuki Alto 2001
automatic Fls.2500
johnnypaesch@gmail.com
yama pa mas info
Tel.630 1307

SERVICIO PUBLICO
Barata Barata
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit
veneno, corta mata, na bon prijs
Arubiano balente
Call 592 5766

TA BENDE
gordura di mushroom, bo cum-
pra 10 saco nos por delevery
Fls.7.50 pa un
Tel.594 2380

SERVICIO PUBLICO
Se ofrece servicio de reparacion
e instalación de aires acondicio-
nados Split e industrial también
reparamos frigidaire, cuartos
frios y fabricadores de hielo
Tel. 600 0750

TA BENDE
Auto Suzuki SXK 2009 airco,
alarm. Pw wind. cd player 5 spd
cu keuring y number paga full
aña Prijs 6500
Tel.733 4448

SERVICIO PUBLICO
recojemos todo tipo de basura
(nevera, estufa, etc)
Tel. 564 1979

SERVICIO PUBLICO
Ta haci tur trabou di
construccion y carpinteria y tur
cos cu ta furamento di stul
Tel : 746 0518

TA HUUR
Bachi pa tur ocasion
Tel. 749 2533

LOOKING FOR
GOOD WOMAN TO MARRY
BETWEEN AGE OF 47 T0 79
I am 50 yr old, seeking nice
lady with view to marriage. Only
sincere persons, pls email bio
w/ recent photo:
pauldavislove@gmail.com

TA BENDE
Hyundai Sonata 2016
very low miles Almost New
Prijs Afl.44.000 ganga
Prijs negotiable
(finance posible)
Tel. 594 4731

Gregorio Wolff:

‘Gobierno ta kita derecho adkeri for di ex ambtenaar’



ORANJESTAD - E cambionan den pensioen no ta tene cuenta cu derechonan adkeri di ex ambtenaar.

Hopi ambtenaarnan kendenan a bay cu pensioen prome cu nan 55 aña di edad y kendenan tabatin 10 aña of mas den servicio di gobierno, na e momento cu a bandona servicio na gobierno, e areglo di pensioen PVL, cu tabata vigente y cual ta dicta cu na e momento cu e ex ambtenaar aki yega su 55 aña di edad automaticamente e ta ricibi su pensioen di acuerdo cu e añanan di servicio.

Cu e cambionan di pensioen pa NPR, gobierno no a tene cuenta cu su ex ambtenaar nan kendenan tabatin e derecho pa bay cu pensioen na edad di 55 aña.
Hopi a traha nan plannan hunto cu nan famia, cu e derechonan cu nan tabatin ora nan a bandona servicio di gobierno.
E wega sushi den e caso aki ta cu gobierno, esun actual y esun prome ta manda tur nan ex ambtenaar nan pa APFA (e pensioenfonds cu ta administra e fondo di pensioen pa ex ambtenaar) y aki APFA ta bisa nan cu esaki ta e leynan cu gobierno a traha y a duna APFA pa wordo aplica y APFA tin cu mantene su mes na e leynan aki.

Pues, gobierno, manera Poncio Pilato ta laba man y ta manda su ex ambtenaar nan di cashi pa muraya, a sabiendo cu APFA lo rechasa nan reclamo, nan peticion.

Claramente gobierno mester hiba un maneho di acuerdo cu principionan fundamental pa loke ta conta den un bon gobernacion.

- E principio di exactitud, na Hulandes zorgvuldigheidsbeginsel, esta cu gobierno ta tuma decisionnan corecto pa su ciudadano y ta haci bon estudio di hechonan = acontecimentonan, ta sigui proceduranan bon pa yega na decisionnan di bon calidad y solido;
- E principio di derecho, rechtszekerheidsbeginsel, gobierno ta traha su leynan den tal forma cu e ciudadano sa exactamente na unda e ta para y loke gobierno ta spera di dje. Gobierno mester aplica e reglanan consecuentemente y corectamente;
- E principio di confianza, vertrouwensbeginsel, un ciudadano mester por confia den gobierno ariba leynan cu tabata vigente, cu despues no por ser cambia sin cu e a ser poni na altura y yega na un entendimento;
- Bon rasonamento, motiveringsbeginsel, ora gobierno ta tuma su decisionnan cu bon rasonamento, e hechonan mester ta corecto y su rasonamento mester ta logico y comprendibel.
- Respet pa eigendomsrecht di un ciudadano, ya cu pensioen ta conta bao di eigendomsrecht di e persona.

Gobierno a faya barbaramente cu e principionan aki, den e casonan prome menciona cu e cambionan den e ley di pensioen pa ambtenaarnan.

Antes nos tabata conoce e PVL (Pensioenverordening Landsdienaren), te cu 2010.
E NPR(Niewe PensioenRegeling) mester a tene cuenta cu e derechonan di ex ambtenaar nan, kendenan pa es motibo tabatin e derecho a bay cu pensioen ora nan yega 55 aña di edad.
MI ta menciona casonan:
1.Antes un ser femenino ambtenaar, na momento cu e contrae matrimonio ta ser retira di trabao. P’esey e ambtenaar femenina tabata sigui e siguiente practica.
E ta pidi VPGD (Vaste PensioenGerechtigde Dienst), e ta paga su prima y ora e tin 10 aña den VPGD, e ta casa y gobierno ta kite for di trabao, pero como cu e tin 10 aña den VPGD, ora e yega su 55 aña di edad, e ta ricibi su pensioen di acuerdo cu e 10 of mas añanan cu e a paga. Semper Gobierno a cumpli.
Na cuminsamento di añanan 80 di siglo pasa, gobierno a elimina e ley discriminatorio, ora un hende muhe contrae matrimonio. Mi ta ilustra e casonan aki pa mustra cu tabata respeta un derecho adkeri.
2. Hopi ambtenaar cu mas di 10 aña den VPGD, durante añanan tabata pidi retiro prome cu 55 aña di edad y ora e haci 55 aña, sin ningun problema ta ricibi su pensioen a base di e añanan cu e a paga.
3. Mas recien na cuminsamento di siglo 21, varios ambtenaar a bay cu VUT of a pidi retiro, prome cu a cumpli 55 aña di edad cu e derecho den su man cu segun e PVL, cu ora e cumpli 55 aña di edad, e persona lo ricibi pensioen ariba e añanan cu e a paga su prima.

Kico a pasa? Gobierno via e ley cu ta regla NPR a elimina e derecho aki y nan ta manda tur hende APFA, cual instancia ta administra e fondo pa gobierno.
Cu tur rason APFA ta bisa esunnan concerni cu e ley di NPR, cu gobierno a duna APFA pa aplica, no tin e derecho aki mas.
Pues un muestra mahos di mal gobernacion.
Gobierno a viola:

1. Eigendomsrecht di e ex ambtenaar y a kita 100% di su pensioen durante 10 aña.
2. E principio di exactitud, gobierno a tuma un decision incorecto door di no a haci bon estudio di hechonan y palabracionnan cu su ex ambtenaar nan.
3. E principio di derecho, gobierno no a aplica reglanan existente corectamente.
4. E principio di confianza, gobierno a haci cambionan ariba leynan vigente, sin cu ni a pone esunnan perhudica na altura, corda pa yega na un entendimento cu nan.
5. E principio di rasonamento, gobierno a cambia ley sin rasonamento y esunnan envolvi a ser perhudica grandemente.

Nos ta biba den siglo 21, unda tur dia nos ta papia di e principionan di bon gobernacion, di derechonan humano, di respet pa trahadonan y hopi mas reglanan bunita.
Pero den e caso aki ta bisto cu ta papia un cos hopi bunita, pero ora di actua ta haci cos hopi feo, pa perhudica trahadonan.
Un ehempel cla, con mester ta. Entrante januari 1996, na Antias (Corsou) a cambia e edad pa bay cu pensioen pa ambtenaarnan di 55 pa 60 aña.
Den e ley di pensioen na Antias y Corsou si ta respeta e derecho aki.
Mi ta haci mencion di un compañero di faam, Ramada, kende a traha di 1980 pa 1992 na Corsou, algun tempo atras, na momento cu e a cumpli 55 aña di edad, e persona aki a cuminsa ricibi su pensioen ariba e 12 añanan cu e a paga prima.
Laga nos spera cu DRH, Departamento di Asuntonan Huridico y ministro di Financia lo bay profundisa ariba kitamento aki di derecho adkeri, pa despues gobierno rectifica e eror aki y duna mandato na APFA pa paga.



Homber a canta tire dilanti Polis y a resulta cu ta indocumenta

ORANJESTAD - Na momento cu polisnan a yega Citgo Sasaki pa control riba personanan, un Corolla blanco a cuminsa canta tire y bay direccion nort.

Den un di e cayanan di Pos Abou a logra para e auto cu, un homber aden. E homber tabata un stranhero y no por a demostra su documento y a pasa e ilegal over pa Guarda nos costa, y polis a listra den e auto.





Homber Brasilero indocumenta gara durante accion

ORANJESTAD - Den Kerkstraat, polisnan durante control a topa cu un homber sinta riba caminda y a bay over pa control.

Tanto K9 Unit, Guarda Nos Costa tabata na e sitio. A bay listra e homber sospechoso, y el a declara cu e ta Brasilero y no tin documento. A detene y pasa e stranhero over pa Guarda nos Costa.





Homber ilegal ta mira van di GNC y a core bay





ORANJESTAD - Den weekend cu a pasa, riba Caya Ernesto Petronia, mientras cu e caravana di Polis y Guarda nos Costa tabata den e accion di control di polis, un homber a mira e van pasa y a cuminsa core. Di biaha a para pa atende cu e homber. E homber no por a demostra su documento y el a keda deteni y a bay cu GNC.

Dos homber arma a atraca na Ritz Savaneta





SAVANETA - Dialuna den careda di 11:05 anoch, central di polis ta haya un yamada cu un atraco lo a caba di tuma luga na Ritz Savaneta.

Patruyanan a keda manda pa e sitio rapidamente. Na yegada di e prome unidad a haya informe for di e trahadonan, cu un rato pasa dos homber cara tapa y cu arma di candela a drenta e luga via patras y atraca nan.E personanan ta papia bon papiamento, y nan a menasa e trahadonan cu un arma di candela y bay cu e benta di dia, cu ta por lo menos 1200 florin. Tambe a bay cu un celular . Despues di a atraca nan a subi un Kia Picanto shinishi, direccion pariba.

E unidadnan policial riba caya a cuminsa cu un buskeda. Te na e momentonan aki no a topa cu e dos sospechosonan. Atraco team tambe a presenta pa tuma e caso over for di polisnan y a sigui cu e investigacion.

Polis tecnico a yega pa haci su investigacion y tuma evidencia y personal di slachtofferhulp a presenta pa papia cu e personalnan trauma.

Cuerpo Policial ta pidi un biaha mas ken cu por a wak algo of sa algo, pa yama e tiplijn di polis cu ta: 11141.

Auto a dal tras di otro na Pos Chikito









POS CHIKITO - Dialuna atardi riba caminda principal di Pos Chikito, a sosode un accidente unda un Hyundai accent a dal tras di un Ford. E impacto fuerte a laga un persona levemente herida. Polis tabata presente pa tuma dato y paramedico a yega, pa asina atende cu e victima.

Cosby ta haya 3 pa 10 aña di prizon



NORRISTOWN, Pa. — Cu su carera y su imagen den ruina, Bill Cosby a wordo poni den boei y a keda transporta pa prizon na edad di 81 aña, despues di a wordo sentencia pa 3-10 aña, pa motibo di abuso sexual.

E castigo ta haci sr. Cosby e prome celebridad di e era di #MeToo cu ta keda manda pa prizon. Hues di condado di Montgomery, Steven O'Neill, a bisa: 'Ta ora pa husticia. Sr. Cosby, tur esaki a yega bek na bo persona. E ora a yega'.

Sr. Cosby a nenga di papia prome cu a ricibi su sentencia, y despues di esaki a sinta combersa y hari cu su ekipo di defensa.

E victima, Andrea Constand, a smile na momento di scucha e castigo y a keda brasa pa otronan den e corte.

Mientras tanto, vocero di sr. Cosby, Andrew Wyatt, a bisa cu e comediante a wordo someti na 'e huicio di mas racista y sexista den historia di Merca'. Entre otro, sr. Wyatt a bisa cu tur tres psicologo cu a testifica contra sr. Cosby tabata 'muhenan blanco cu ta gana placa mediante acusacionnan contra homber nan color scur di ta predador sexual', y el a acusa e fiscal nan di a uza un grabacion di un combersacion telefonico entre sr. Cosby y mama di sra. Constand, bisando cu e grabacion aki ta edita.

Mas cu 60 muhe a acusa sr. Cosby di a droga y viola nan durante e ultimo 5 decada, entre nan e ex-modelo Janice Dickinson, y Lili Bernard, kende a bisa: 'Tin consuelo, absolutamente. Su fama y fortuna y su filantropia falso, cu a permiti e pa keda den impunidad. Por ta esaki lo manda un mensahe na e otro abusadonan cu nan lo wordo atrapa y castiga'.

Abogadonan di sr. Cosby a pidi pa e keda den libertad bou fiansa mientras e ta apela su conviccion, pero e hues a keda babuca y a ordena pa cera sr. Cosby mesora, bisando cu 'muy posiblemente e lo ta un peliger pa comunidad'.

E comediante — kende legalmente ta ciego — a kita su holoshi, dashi y jacket, y a sali den un camisa blanco, su mannan den boei su dilanti.

E mester sirbi un minimo di tres aña prome cu e keda eligibel pa libertad condicional. E castigo tambe ta inclui un boet di $25,000.

Merca lo aporta $48 miyon pa inmigrante Venezolano



NACIONNAN UNI – Vice presidente Mericano, Mike Pence, a bisa cu Merca lo aporta $48 miyon mas den ayudo humanitario pa Venezolanonan cu mester a bandona nan pais pa motibo di e crisis.

Sr. Pence a haci e anuncia ayera na e asamblea general di Nacionnan Uni. E placa lo bay den man di varios agencia no- gubernamental y di Nacionnan Uni, cu ta yuda Venezolanonan den paisnan manera Brasil, Colombia, Ecuador y Peru, cual a ricibi un ola grandi di inmigrantenan mientras economia Venezolano ta acercando collapse. Merca ya caba a manda casi $50 miyon den ayudo similar, como tambe $23.5 miyon pa yuda Colombia absorbe e fluho di Venezolanonan. Sr. Pence tambe a suplica Venezuela pa acepta ayudo humanitario internacional, pa por maneha falta di cuminda y medicina.

Mientras tanto, un grupo bi-partisano di senadornan Mericano, a anuncia un propuesta pa expande esfuersonan humanitario pa busca mas ayudo for di otro paisnan, financia pa yuda 'actornan democratico y sociedad civil', y expande esfuersonan pa 'vries y recupera e maneho financiero di oficialnan Venezolano. Ayera, e U.S. Treasury Department a impone sancion nan riba cuatro miembronan di liderazgo Venezolano, incluyendo e prome dama Cilia Flores.

Partido di oposicion Britanico ta priminti rechaso di acuerdo Brexit

LONDON — E partido di Labor, e partido mas grandi den oposicion Britanico, a anuncia cu nan lo rechasa un propuesta di e prome minister conservador Theresa May, si e yega na voto den parlamento, y lo por hasta apoya un referendo nobo tocante Brexit.

E vocero principal di e partido a acusa gobierno di sra. May di a ofrece e pais opcionnan entre 'hopi malo y pio ainda'. Si Reino Uni y Union Europeo yega na un acuerdo, esaki mester keda aproba pa parlamentonan Britanico y Europeo prome cu Reino Uni por sali. E voto ta mustra scur pa sra. May, pasobra e no tin e mayoria general.

Vocero di Brexit, Keir Starmer, a bisa e conferencia anual di Labor cu e partido lo vota contra un acuerdo di Brexit manera sra. May ta propone, pasobra e no ta cumpli cu e 'seis condicion' cu el a pone, incluyendo proteccion pa derechonan di trahado, y acceso na mercadonan Europeo. Sr. Starmer a bisa cu si parlamento Britanico rechasa e acuerdo, lo mester bin cu un eleccion nacional, y no a descarta opcion di permanece den Union Europeo.

E sugerencia di sr. Starmer cu lo por reverti e decision na 2016 di bandona Union Europeo a ricibi un ovacion di e delegadonan presente.

Lider di partido di Labor, Jeremy Corbyn, semper tabata opuesto na e idea di un referendum nobo pa Brexit, bisando cu e partido mester respeta e decision di e votadonan pa sali.

LIFETIME

Vacation Villas

GIVEAWAY

VALUED AT $15,000

10 POINTS = 1 ENTRY

STARTING AUGUST 15, 2018

DRAWING

SEPTEMBER 29, 2018 | 8PM - 11PM

TROPICANA

ARUBA RESORT & CASINO

Vacation Villas

Actual Villa Model may vary. See TROP ADVANTAGE® Center for official rules and details.
Must be 18 years old to play Slots and Table Games or to receive TROP ADVANTAGE® Card Benefits.
The Lifetime Vacation Villa winner has 30 days to claim the prize. Management reserves all rights.



TROP ADVANTAGE®



Advertorial

Gana e vakantie pa bida largo

EAGLE BEACH - Tropicana Casino Aruba no tin pa iguale. E popular casino ta haci bo un oferta cu bo no por rechasa. No perde e chens na loke por bira bo vakantie pa bida largo den paraiso. Tropicana Aruba Resort ta ofrece bo e oportunidad di bira doño di bo propio Villas door di simplemente participa den nan super promocion.

E premio

Tropicana Vacation Villas ta esunnan mas espacioso riba nos isla. Cu su estilo fresco y un diseño cu colornan, e cambernan ta ofrece trankilidad, relahacion y un luga pa bo djis laga bo mes bay.

Esaki tambe ta danki na e localidad di e hotel, cual ta aleha for di e drukte turistico pero alabes den cercania pa cana yega tur caminda. Eagle Beach, un di e beachnan mas bunita na mundo ta asina cerca di e hotel aki tambe. Pa bo disfruta despues di un dushi dia na lama nos ta ofrece bo nos pool tambe. Si nos sa cu bo kier bin cerca nos aworaki mes. Wel no tarda mas bin y hunga cerca nos.

E promocion

Con pa participa? Esaki ta sumamente facil. Bira miembro di Tropicana Casino Aruba y ricibi bo carchi di Trop Advantage Members.

Acumula mas hopi punto posibel durante e periodo di Augustus 15 te cu September 29 di 2018. Pa cada 10 punto acumula lo bo ricibi un ticket pa e gran rifa. Riba dia di e rifa nos lo ta rifando diferente premionan cuminsando for di 8or di anochi. Lo tin 10 premio en total.

Vakantie di bo bida

E sorteo di e premionan grandioso aki lo tuma luga riba Diadomingo 29 di September 2018 entre 8 PM pa11 PM. Bin bo tambe purba bo suerte y gana bo felicidad.

- 11PM sorteo di e 1e premio: Grandioso premio di un Lifetime Vacation Villas (bira doño di bo propio



villa) na balor di $23,500

(E ganado lo wordo notifica door di Tropicana Aruba Resort & Casino via telefon of e-mail dentro di 2 dia despues di e fecha di sorteo, por medio di e informacion registra den e Bally Database duna door di bo persona. E ganado tin 30 dia, cuminsando for di e fecha di e sorteo, pa reclama su premio)

- 11PM sorteo di premio # 2: Un Week Stay den e Penthouse na balor di $500 y tambe lo ricibi $500 cash.
(Ganado mester ta presente)

- 11PM sorteo di premio # 3: Un Week Stay den e Penthouse y @ $300 Bonus Slot Dollars.
(Ganado mester ta presente)

- 10PM sorteo premio # 4: Un weekend stay & $250 Bonus Slot Dollars
(Ganado mester ta presente)

- 10PM sorteo di premio # 5: Un weekend stay & $250 Bonus Slot Dollars
- (Ganado mester ta presente)

- 10PM sorteo di premio # 6: $300 Bonus Slot Dollars
- (Ganado mester ta presente)

- 9 PM sorteo di premio # 7: $200 Bonus Slot Dollars
- (Ganado mester ta presente)

- 9 PM sorteo di premio # 8: $150 Bonus Slot Dollars
- (Ganado mester ta presente)

- 8 PM sorteo di premio # 9: Dinner for Two
- (Ganado mester ta presente)

- 8 PM sorteo di premio # 10: $100 Bar tab
- (Ganado mester ta presente)



Artistanan di makiyahe y peinado buscando e look pa ArtFashion 2018





ORANJESTAD - Mas di 70 modelo a participa na e prome casting, na unda oficialmente a lansa ArtFashion 2018. Den un busca strategico a uni modelo na e diseñador nan y asina hunto a busca e miho look cu ta cuadra cu e expresion di SPEAK UP di cada diseñador.

E idea tras di SPEAK UP a surgi despues di e suicidio di e diseñador Kate Spade. Den e mundo di Fashion y Design e perdida aki tabata uno grandi y a hiba nos bek den tempo na e asesinato di Gianni Versace. No por keda sin menciona e movecion di muhenan tur parti di mundo cu ta SPEAK UP den e WE Movement.





Asina a acerca primeramente Natalia Perez y Joanette Vrutaal cu e idea y di inmediato e compania a bay di acuerdo pa duna un homenahe na Kate Spade.

Durante un anochi ameno, Divi Divi Resorts Aruba a percura pa un anochi bao di streanan, na unda e oportunidad a wordo brinda pa e artista siña conoce algun di e modelonan y algun visagistanan cu tabata presente: SFX, Ketsia, Adeline, GlamBeauty, Desiree, Dylinn.
Den un intercambio cu e turistanan, e modelonan hunto cu nan make-up artist y diseñador por a sinti un poco e feeling di SPEAK UP.













Siman di training pa departamento di Maternidad





ORANJESTAD - E nursenan di departamento di maternidad di Hospital tabatin un siman di training intensivo, segun e comunicado di HOH.

Hospital a haci e training aki pa motibo cu tin biaha durante dunamento di luz y riba kraambed, e mamanan por bira hopi malo of cosnan por pasa durante parto, di cual cada seconde ta conta pa loke ta scapa bida di e mama y e baby.

Durante añanan hopi cos a cambia y pues a actualisa e lesnan pa asina tur participante ta na altura die ultimo desaroyonan rond mundo pa loke ta obstetria. E meta final ta pa tur nurse, partera y ginecologo ta riba mesun liña, pa den momentonan crucial sa precies kico nan mester haci.

Dr. Babet Latour, ginecologo, a duna di conoce cu 'ta bon pa train situacionnan cu casi no ta sosode pa ora nan sosode nos tur ta cla para'. Dr. Latour hunto cu tur otro ginecologonan a percura pe lesnan, unda cu no solamente a duna les di pa medo di Powerpoint, pero tambe a haci training na unda por ehempel un pashent cu ta sangrando hopi durante parto of cu otro complicacionnan y kico mester haci na e momento ey.

Mas di 60 participante incluyendo nurse y partera a presenta pa asina ricibi e training cu tabatin un duracion di 5 dia. Ora cu tin situacionnan grave cada seconde ta conta y asina aki e nursenan sa kico tur mester haci. Tambe ta spera pa duna mas training asina aki y sigui guia nursenan pa hisa e siguridad di pashentnan, segun e comunicado.







E MVP Sicnarf Loopstok a bolbe Aruba

ORANJESTAD - Dialuna a bolbe Aruba e pelotero Arubano Sicnarf Loopstok, kende a sali campeon hunto cu Team Kingdom den e torneo di Super6, caminda cu Sicnarf a gana e titulo maximo di MVP despues di a conecta 5 Hits den 3 wega y 3 homerun y asina ta termina cu un Avg.455.

Ta bon pa remarca cu esaki ta prome biaha cu Sicnarf a haya invitacion pa asina reforsa ekipo di Hulanda. Actualmente Sicnarf ta un pelotero profesional firma cu e organisacion di Cleveland Indians y ta hungando den Double A. Na Aeropuerto Sicnarf a wordo ricibi den e VIP room caminda cu minister di enseñansa, sciencia y desaroyo sostenibel, Armando Lampe tabata t'ey presente hunto cu Sicnarf su familiarnan y amigonan pa asina ricibi e pelotero MVP, kende sigur a marca un stempel na Hulanda.

Sr. Lampe a expresa cu e ta hopi contento pa mira con nos yiunan di tera destaca den e deporte di baseball y ta spera cu Sicnarf por ta un ehempel y inspiracion pa e otro hobennan cu tambe ta haci deporte aki na Aruba.







F3Aruba a wordo invita competi na London

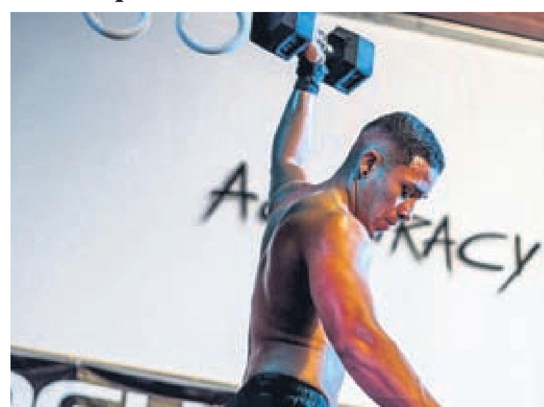


ORANJESTAD - F3Aruba, e Federation di Functional Fitness (crossfit) cu a caba di wordo forma pa prome biaha, a keda invita pa representa Aruba na e World Competition di Functional Fitness. E International Functional Fitness Federation iF3 ya a reconoce nan como Federacion miembro y conhuntamente cu Fitville nan a logra di organisa e prome competencia clasificatorio di Functional Fitness pa World na London.

Paisnan participante lo ta: Inglatera, Merca, Irlanda, Brasil, Argentina, Suecia, Mexico, Egipto, Rusia, Canada, Kazakhstan, Noruega, Alemania y Hapon.

F3Aruba a scoge e atletanan a base di e Crossfit open 2018, Fitville 2018 y siguiendo varios atleta nan desaroyo, a logra di forma un team hoben cu hopi potencial pa representa Aruba na London. Atletanan cu a wordo scogi ta: Kevin Simileer, Darrell Werleman y Myron Speyer.
F3Aruba ta hopi contento y motiva pa probecha di e oportunidad aki y asina tambe haci uzo di e momento aki pa acerca companianan of personanan cu lo interesa pa yuda di un of otro manera pa e atletanan aki yega London y representa nos isla di Aruba.

Si tin interes pa un of otro manera apoya y contribui cu e atletanan aki boso por tuma contacto cu Will Erasmus na tel: 566-6875





Resultado positivo pa AVB despues di reunion cu FIFA

ORANJESTAD – Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a ricibi bishita di tres representante di Fédération Internationale de Football Association (FIFA) y pa dos dia largo a tene reunionnan interno como tambe cu gobierno. AVB ta satisfecho cu e resultado di e reunion, specialmente cu e team di FIFA a bin den un periodo hopi cortico despues di a ricibi e plan strategico cu directiva di AVB a aproba recientemente.

Segun un comunicado di prensa di AVB, FIFA a mira ki direccion AVB kier bay cu e federacion di futbol local. E entusiasmo cu e plan strategico a crea bou di e team di FIFA, a traduci den un bishita di e ehecutivo mas importante di FIFA pa region Caribense. E ta un persona cu un agenda ocupa, pero a hinca un dia pa Aruba y esey tabata un indicacion cu nan tin Aruba hopi halto riba nan lista di paisnan den desaroyo cu nan futbol. Presidente di AVB, Richard Dijkhoff, a expresa cu si esey no tabata e caso, nan no lo a haci nan esfuerso pa ta presente.

E reaccion ricibi ta mustra cu e federacion ta bayendo bon, desaroyando futbol riba diferente tereno. A repasa detayenan, condicionnan, kico AVB y FIFA mester cumpli cu nan. Esey ta duna e confiansa pero tambe e perseverancia pa continua, pa motibo cu esaki ta loke e federacion ta haci pa futbol. Trece hendenan cu si ta kere den nan, pero tambe ta sostene nan pa ta hunto, pa forma parti di e team y desaroya futbol na Aruba.

AVB tabata contento cu e bishita di Veron Mosengo-Omba, director di desaroyo pa Africa y Caribe na FIFA, di Marlon Glean, manager regional di FIFA y di Stacy Lewis-Daniels, senior manager FIFA Development, pues a probecha di biaha pa sinta cu minister Dangui Oduber di Turismo, Salud Publico y Deporte. A presenta un plan cu ta trahando riba dje pa varios luna caba, pa incorpora futbol den scolnan di Aruba, asina sr. Dijkhoff a expresa. Conhuntamente cu gobierno y FIFA a mira con pa yega na palabracionnan. Ta desea pa na final firma un MoU cu gobierno, den cual ta determina responsabilidad di cada partido y a base di e acuerdonan haci, implementa e proyecto aki na scolnan di Aruba. Pa AVB, e bishita di FIFA tabata uno fructifero pa futbol y Aruba.

Aruba ta e prome pais den region cu a entrega plan strategico basa riba e ciclo 2018-2022. Door di entrega esaki, Aruba ta cana dilanti den e region. Hopi biaha a tende cu Aruba su futbol ta atras, federacion ta atras y tur cos ta atras. Pero cu FIFA a bisa cu Aruba ta prome den region di haci algo asina, e ta un señal cu e federacion ta riba un bon caminda, e comunicado ta continua. E intencion di e proyecto cu AVB ta trahando pa yega na dje hunto cu gobierno pa incorpora futbol cu scol, ta haci Aruba e prome pais pa logra esaki den Caribe. "Ora cu nan ta bisa bo cu nos ta un di e prome cu ta cumpliendo cu e exigencianan di FIFA, mi ta kere esey pa nos como federacion ta un reconocimento di e trabounan duro cu nos ta haciendo," asina sr. Dijkhoff a expresa.



Tur esaki ta señal cu ta bayendo riba e bon caminda, pasobra tin cooperacion di FIFA y gobierno. Pronto lo yega unda tur hende kier yega cu futbol, pero ta algo cu ta rekeri tempo, perseverancia, pasenshi y specialmente confiansa. AVB tin e confiansa di FIFA, pasobra si no tabatin esaki FIFA no lo a manda e persona di mas importante di region den un periodo cortico. Esaki ta un indicacion pa AVB sigui haci e trabounan cu ta haciendo na e momentonan aki, e comunicado a finalisa.



Jaguars ta empata play-off final



ORANJESTAD - Diasabra e Campeonato di softball dedica naWiwi Maduro y Chin Thiel (q.e.p.d.) a continua den e stadion na Pos Chikito, na unda e dos ekiponan femenino a topa otro den e segundo wega di e play-off final pa e titulo di campeon 2018 di Aruba.

Despues cu Eagles di Carmelita a gana e prome wega diadomingo siman pasa, e ekipo di Rayborn Didder, e damitanan di Jaguars mester a haci tur nan esfuerso pa bin bek den wega.

Eagles no ta kere den 'cuento' y a lansa un ofensiva den e prome entrada pa pica dilanti cu score di 3-0. E muchanan di Jaguars no tabata por cu e lansamento nan di e pitcher estelar Yee Mei Cheong cu no tabata den su miho forma diasabra atardi.

Den e di dos inning nan a pone presionriba e hoben pitcher y a logra anota 2 careda pa corta bentaha. Pero Eagles no a keda tras y den e propio tercer entrada nan ta amplia e score anotando 1 careda mas pa haci e wega 4-2.

Den e tercer entrada Jaguars a sigui cu nan menasanan y Carmelita a hay'e ta haci cambio di pitcher treciendo su pitcher Mellizienne Richardson riba monticulo.

Jaguars sinembargo a sigui cu nan atakenan y a bolter e score na nan fabor den bom di 5 anotando 4 careda mas pa haci e wega 8-6, ya cu Eagles a anota 2 careda den cabes di 5. Den bom di 6 Jaguars a bolbe anota 1 careda pa sigura e wega pa finalmente bay cas cu un victoria di 9-6.

Cu e resultado aki Jaguars a empata e serie final na 1. Eagles tabatin 11 hit contra 7 di Jaguars. Ambos ekipo a hunga eratico cometiendo 7 eror conhuntamente, 3 di parti di Jaguars y 4 di Eagles.

Kathleen Emerenciana a gana e wega lansando un gran partido mientras cu Mellizienne Richardson a carga e derota. E mihor batiadonan pa Eagles tabata Meraly Kootes di 3-2, Mellizienne Richardson di 4-3, Milagros Lopez di 3-2 mientras cu Yasmine Arrindell y Sharlanee Richardson a bay di 2-1. Pa Jaguars tabata Shakeena Croes di 4-3. Millivienne Henriquez a bati di 4-1 cu tabata un homerun den parke.

E play-off final aki ta sigui diasabra awor pa 6or di atardi na Pos Chikito.

S.V. Dakota a perde contra di Jong Holland

ORANJESTAD – Den weekend a tuma luga e di dos buelta di copa ABC, unda cu S.V. Dakota a representa Aruba na Corsou. S.V. Dakota a enfrenta e campeon Jong Holland. E wega a termina na fabor di ruman isla di Corsou 3-2.

E campeon di Aruba, esta S.V. Dakota, a hunga na Corsou buscando pa bay cu e victoria, pero a perde e wega den ultimo minuut. Na comienso ambos team a subi tereno cu e meta pa bay cu e victoria, unda cu Jong Holland a habri e mercado na 18 minuut di wega cu gol di Gersinio Constansia. E wega a continua fuerte y na 34 minuut di wega Fernando de Sousa a anota e prome gol pa S.V. Dakota.

Den e di dos tempo Keano Maduro a pone S.V. Dakota dilanti anotando e di dos gol na 71 minuut di wega. E wega a continua unda cu Jong Holland a busca pa tabla e wega y a logra esaki na 79 minuut cu gol un biaha mas di Gersinio Constansia. Ambos team a sigui busca pa anota gol pero no a logra esaki y na final wega a termina 2-2.

A bay extra tempo unda cu den e prome 15 minuut gol no a cay pa niun di dos team. Jong Holland a haya un oportunidad y na 117 minuut di wega Ruensley Leuteria a desempata e wega. Jong Holland a bay cu e victoria.

Na Boneiro, Real Rincon a gana su wega contra di S.V. Vesta cu e score di 4-2. E golnan anota pa Real Rincon tabata Ayrton Cicilia na 24 minuut di wega, Fabio Hierck na di 47 minuut, Jairo Clarenda na di 74 y 90 minuut. Pa S.V. Vesta e golnan anota tabata di Reylison Otto na di 45 minuut y Ruchendro Kierindongo na 51 minuut di wega.

E final di Copa ABC lo ta diasabra 29 di september na Boneiro entre Real Rincon y Jong Holland. Ambos team ta buscando pa bira e prome campeon di copa ABC despues di 30 aña. Arubaanse Voetbal Bond (AVB) ta gradici tur hende cu a haci e campeonato uno realidad.



Celebrities ta sali brabo riba Blackhawks ganando cu score di 15-5



ORANJESTAD - Playoff final Heineken fast pitch, dedica na Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wilbert 'Wiwi' Maduro a inicia den categoria A-Klas. Den un serie di best out of 5 e dos ekiponan aki lo competi contra otro pa disputa pa e titulo maximo, unda e ganado lo promove pa AA den 2019.

Celebrities a sali brabo riba Blackhawks kendenan a sali number 1 durante campeonato y ta propina Blackhawks un knock out 15-5.

Celebrities como ekipo a bati di 25-12 bon pa un averahe di 480 mientras Blackhawks a bay di 19-7 como ekipo pa un averahe di team di 368.

Celebrities 15 careda, 12 hit, 1 eror y ta laga 7 coredo den circulacion.

Blackhawks 5 careda, 7 hit, 3 eror y ta laga 6 coredo na base.

Miho batiadonan pa Celebrities a resulta Jonathan Ruiz 1-1, Ozzi Webb 4-3 cu 1 rbi y Albert Croes 2-2 cu 3 rbi.

Pa Blackhawks a destaca na plato den causa perdi Angelo Webb 3-2, Yeisid de Kort 2-2, Rodney Kelly y Yerrick de Kort di 2-1. Antonio 'Tony' Warner, ainda mustrando stamina riba monticulo, ta bay cas cu e victoria riba su nomber lansando 32 bola, 51 strike bon pa 83 lansamento total permitiendo 4 careda limpi propinando 2 ponche y ta regala un base por bola pa un ERA di 9.00.

Efraim Leon ta bay cas cu e derota lansando 45 bola, 52 strike bon pa un total di 97 pitch, permitiendo 7 careda limpi y ta regala 4 base por bola. Efraim ta wordo releva pa Rodney Kelly. Por a compronde cu Blackhawks a file un protesta aden riba legalidad di un hungado cual protesta lo wordo analisa y si cumpli cu tur reglamento di articulo con pa file un protesta e lo wordo trata pa comision di protesta. Mientrastanto schedule ta continua normal y lo keda na espera di resultado di dicho protesta.

Awe dia 26 di september Playoff A-Klas lo continua momento cu pa 7:15pm Celebrities lo enfrenta Blackhawks den nan di dos wega di e serie. Pa 9pm Play Off AA lo inicia unda clasificado #3 lo topa #4 esta Spuiters vs Macuarima den nan wega number 1 den nan best out of 3. Weganan lo ta na Pos Chikito.





Partido MEP:

‘MEP ta duna tributo na un gran baluarte di partido y di e pueblo Arubano, Felix Flanegien’

ORANJESTAD - Cu honda pena y dolor partido MEP a ricibi fin di siman ultimo e noticia di fayecimento di un gran baluarte Arubano, Felix Flanegien.

Sr. Flanegien a nace riba 14 di september 1944 y tabata un maestro di scol cu su hoofdakte obteni na Hulanda. Riba peticion di lider di MEP, Betico Croes, na aña 1975 Felix a aparece pa prome bes como candidato riba lista di nos partido, representando su districto stima Noord.

Asina el a sigui aparece riba nos lista na 1979, 1982, 1983, 1985, 1989, 1993 y 1994. Cu e trayectorio impresionante aki den politica, Felix a demostra su lealtad incondicional na su partido. Debi na su capacidad y dinamismo, Felix Flanegien a keda eligi na april 1981 como diputado di Teritorio Insular di Aruba y a ser encarga cu e departamentonan di Enseñansa, Salubridad Publico, Archivo, Censo y Servicio Informativo di Gobierno.

Desde 1979 te cu 1985 Felix Flanegien tabata miembro di Eilandsraad, di 1986-1997 miembro di parlamento di Aruba y tambe el a fungi durante 1989-1994 como Presidente di Parlamento.

Schouder cu schouder y cu un lealtad incondicional el a lucha hunto cu Betico Croes den e logro di nos Status Aparte. Su espirito di lucha, dedicacion y fieldad na nos partido lo keda pa semper graba den nos curason. MEP ta desea forsa na henter su famia. Cu Felix sosega na paz den brasa di nos Señor.



Ariba 16 October 1981, Diputado di enseñansa Felix Flanegien a firma e akte di fundacion A.H.T.T.C. na oficina di notario Raymond Croes.

Marisol Lopez-Tromp (POR):

‘Benny Sevinger kier tapa su actonan contra ley’

ORANJESTAD - Durante periodo di gobernacion di Benny Sevinger, por nota cu e terenonan otorga pa construccion di cas tabata hopi abou. Marisol Lopez-Tromp di Fraccion di POR ta bisa cu esaki tabata asina debi cu e ex mandatario no tabata interesa, su prioridadnan tabata den un otro direccion.

Sr. Sevinger tabata interesa mas bien den e terenonan comercial.
Hendenan tabata haya e terenonan comercial, nan no tabata construi, no ta cumpli cu e condicionnan, di algun manera nan ta bende nan y ex minister Sevinger ta acepta esaki. Enbes di trek in y bisa cu e no ta acepta, e tabata laga nan bay di un pa otro , di un pa otro.

“Tereno ta pa stimula economia, e ta un metodo pa construi riba dje. E ta pa traha bo cas, tin hende ta uz’e como huurgrond pa planta, cria bestia, e ta pa bo tin un producto na final. No por ta cu manera e maneho di ex minister Sevinger nada ta wordo construi y e ta gaba cu esey tambe, comosifuera ta algo cu e ta orguyoso di dje y ademas ta permiti cu hendenan rond di dje ta negocia, bende, rebende y haci actonan cu ta contra ley.

E tin hasta un coordinador principal cu a hera wordo mata den parkinglot di DIP pa via di actonan asina aki cu nan tabata bezig cun’e y cu ta hopi iresponsabel y cu no mag”, sra. Lopez-Tromp a declara.
E ta agrega cu e ex minister mester ta un persona responsabel, pa para pa loke el a firma y haci y no sconde tras di lomba di Marisol. Contrario na esaki loke ex minister Sevinger a haci no tabata poni den programa di AVP. AVP a pidi sostenibilidad, green y mengua cantidad di camber y a finalisa cu 7 mil mas. Esey ta loke ex minister Sevinger ‘tin cu splica na comunidad di su mes, sin sconde tras di otro’.

Parlamentario Richard Arends (AVP):

'Falta di maneho financiero-economico no a duna comercio confianza'



ORANJESTAD - "E publicacion reciente di Banco Central tocante e confiansa bou di empresanan den nos economia ta confirma un biaha mas e preocupacionnan cu fraccion di AVP a vocifera durante e ultimo lunanan," parlamentario Richard Arends a bisa.

Segun e estudio di Banco Central, inversionan lo sigui baha y e cantidad di empresa cu a indica di lo tin ganashi e aña aki a baha cu 21%. "Asina Banco Central ta añadi su mes na e lista di instancianan local y internacional cu ta confirma cu perspectivanan economico negativo," Sr. Arends a declara.

Por nota cu e empresanan cu a participa den e estudio a duna Gobierno beneficio di duda na momento cu nan a asumi responsabilidad, pero e falta di un maneho concreto pa finanzas publico y riba tereno economico a percura pa e confiansa aki desaparece. "E incertidumbre riba e maneho financiero y economico a causa cu inversionnan y consumo den sector priva ta wordo posponi."
E desaroyo aki tin un efecto negativo riba e crecemento economico premira – maske hopi conservativo – y tambe e entradanan di gobierno. "Asina nos ta drenta den un circulo vicioso manera cu nos a teme," sr. Arends a sigui bisa.

"Como gobernante bo tin e tarea pa mantene stabilidad y duna confiansa. Te awor nos a wak lo contrario," sr. Arends ta resumi. Tur hende por corda un minister di Financia ta profetisa un posibel downgrade den su prome conferencia di prensa, of e ponencia cu 93 cen di cada florin ta bay pa paga debe cu ta wordo uza keto bay ta un falta di conocemento di e materia.
Mescos ta conta pa decisionnan adhoc cu consecuencianan enorme pa nos economia y mercado financiero, manera tabata riba e eliminacion di exoneracionnan di BBO. Sin lubida e supuesto caos cu nan ta enkontra tur caminda, cu ta bisa hopi mas di e gobierno su capacidad y habilidadnan pa por atende cu e retonan diario di gobernacion. Tambe e Parlamentario ta recorda cu CAft ta wordo expande over di full e periodo di gobernacion di e gobierno actual y esaki ta confirma na mes momento un falta di confiansa den maneho financiero.

"Hecho ta cu loke a wordo presenta door di e gabinete actual na maneho a duna ni sector priva ni agencianan di evaluacion confiansa cu por logra un outlook stabiel of un desaroyo economico positivo riba termino mediano", parlamentario Arends a declara.
"E 'confiansa' local y internacional den e gabinete actual cu tanto ta gaba cun'e no ta materialisa ainda."

E miembro di parlamento pa fraccion di AVP, a expresa un biaha mas su preocupacion pa e ausencia di un maneho financiero coherente, como tambe un falta di proactividad pa oportunidadnan economico.

"Nos no sa kico ta e plan di diferente ministerionan pa e proximo cuater aña. Nos no ni sa kico ta spera nos otro aña," sr. Arends a finalisa referiendo na deficit di e presupuesto 2019 cu ta 130 miyon di florin menos compara cu aña pasa sin cu nos sa detaye ni tampoco kico ta e consecuencianan di esaki pa e ciudadanonan y empresanan.

Parlamentario Rocco Tjon (MEP):

'Otro luna parlamento lo trata e ley cu ta reglamenta aanbesteding'

ORANJESTAD - Lider di fraccion di MEP, Rocco Tjon a splica cu den cuadro di gobierno su maneho, specificamente pa aumenta eficiencia di e aparato gubernamental, a presenta un concepto di ley nobo cu ta reglamenta 'aanbestedingen'.

E ley actual cu ta reglamenta e proceso aki ta e ley di comptabilidad cu ta data for di aña 1989. E concepto di ley nobo aki lo percura pa un proceso mas eficiente, transparente y practico.

Aanbestedingsverordening
Den e ley aki ta tene cuenta cu aspectonan di proporcionalidad, transparencia y igualdad pa loke ta oportunidad pa bin na remarca pa un proyecto. Adicional ta adapta e sumanan basa riba calculacionnan haci door di Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS), pa loke ta cifranan di inflacion. Conhunto cu un analisis di Directie Financiën pa loke ta e peso administrativo, a yega na su mannan nobo cu ta beneficia eficiencia di e aparato gubernamental.

Mandato pa hefenan di departamento
Sr. Tjon a splica cu un punto cu ta hopi importante ta pa hefenan di departamento por tin mas autoridad pa maneha e operacionnan diario. Specificamente e ley aki lo duna hefenan di departamento mandato pa dicidi directamente riba proyectonan te cu 10 mil florin, y ehecuta e 'privaatrechtelijke rechtshandelingen' cu ta necesario. E aspecto aki lo haci e aparato gubernamental mucho mas eficiente y lo kita e 'red-tape' existente.

Pa conclui
Por ultimo sr. Tjon a splica cu e motibonan cu por desvia for di e proceduranan menciona den e ley ta limita y tambe hancra den e ley aki. Ademas esaki lo por sosode solamente den palabracion cu minister di Financia y mester wordo motiva por escrito. E simannan nos dilanti lo sigui elabora riba diferente aspecto di e ley nobo aki pa asina informa pueblo.



Parlamentario Edgard Vrolijk (MEP):

'Bou di Gabinete Eman tur cos cu tabata imposibel, a bira posibel'

ORANJESTAD - Pa hopi aña nos cu tabata afo di politica, tabata scucha di pueblo e necesidad di un cambio pa por garantisa bon gobernacion y transparencia.

E ultimo 8 añanan di Gabinete Eman I y II a haci esaki mas necesario ainda den bista cu tur cos cu tabata imposibel a bira posibel creando caos, pero tambe dunando mal ehempel y creando posibilidad pa manehonan coruptivo y cu a termina den detencion di un minister den funcion manera tabata e caso di sr. Paul Croes y a marca e historia unda cu e mayoria den parlamento tambe tabata para pa mal maneho y corupcion door di acepta pa e minister den prizon keda den funcion. Banda di esaki actualmente tin investigacion andando contra entre otro diferente minister di Gabinete Mike Eman.

Awor cu nos ta den parlamento nos sigur kier trece cambio pa trece confianza bek den pueblo den funcionamento di gobernantenan pero tambe di departamentonan. Y pa logra esaki ta di vital importancia pa tin leynan di integridad, pero tambe percura pa tin e Camber di Integridad pa por controla nos gobernantenan tambe.

Departamento di Integridad

Promer minister, Evelyn Wever-Croes a duna di conoce cu dia 1 di october 2018, e departamento di integridad lo ser institui. Unda cu mester percura pa tur departamento cu ta encarga cu investigacion ta na nan luga pa por traha structura y p'asina por hiba nan investigacion independientemente y percura pa investigacionnan cana lihe y por tuma decision cu no mester tarda e proceso cu por perhudica e trahado.

Den esaki ta hunga un rol importante un bon programa di conscientisacion pa e cuerpo di ambtenaar pa nan ta na altura di e funcion di e departamento y den esaki tambe ta hunga un rol cu esun na cabes di e departamento aki mester ta un persona integro cu lo sa di percura pa anonimidad di cada trahado cu ta trece keho di probabel mal funcionamento, cu por garantisa e persona honesto, integro aki cu su keho ta keda anonimo y unda esunnan den e departamento por haci nan investigacion riba e kehonan aki. Pues cada ambtenaar ta ser spera pa traha como e bon ambtenaar unda ta traha den margen di su funcion y tambe den margen di ley.

Camber di integridad

E camber di integridad ta hopi importante pa por controla e funcionamento di nos gobernantenan y nan decisionnan tuma pa wak si nan ta cumpli cu tur regla. Den esaki tin 3 ley importante cu ta e ley di destaho publico, e ley di control financiero di partidonan politico y tambe e ley di screening/integridad di ministernan y minister plenipotenciario.

E ley di control financiero di partidonan politico ta hopi importante y di screening integridad di ministernan pa locual ta trata e destaho publico na Aruba. E mal custumber cu amigonan ta sponsor na grandi, of e mal custumber cu gobernantenan ta drenta casi na un set di bachi y despues ta sali den grandi, pa despues e amigo of sponsor ta gana destaho publico nan mester tapa pasado. Cada compania, cada ciudadano mester tin oportunidad igual y husto di por participa y tin oportunidad igual pa gana un destaho publico. E ley di control financiero di partidonan politico ta exigi pa declara kende(nan) ta bo sponsor di bo partido y tambe di e candidato y e ta e base tambe pa por controla cu por ehempel un candidato cu ta declara cu el a haya na sponsor y tambe benta di cuminda etc., cu el a yega 60.000 florin, pero su campaña ta mustra uno di cientos di miles di florin, anto e ley ta duna e autoridad pa por haci un investigacion riba esaki.

E ley di control financiero di partidonan politico y ley di screening/integridad di ministernan y minister plenipotenciario

Mi persona como parlamentario manera cu mi a drenta a dedica mi mes na e dos leynan aki. E ley di control financiero di partidonan politico ya a drenta y actualmente nos ta bezig ta treciendo e cambionan necesario conseha pa nos Raad van Advies, pa asina prome cu fin di october nos entrega e ley na presidente di parlamento pa por trata esaki prome cu fin di aña 2018. Mientras nos ta warda ainda riba e conseho di Raad van Advies riba e ley di screening/integridad di ministernan y minister plenipotenciario cu na momento e drenta nos lo haci e cambionan cu por ser sugeri pa nos entrega esaki na Presidente di Parlamento pa por trata esaki prome cu fin di aña.

Ley di destaho publico

E ley di destaho publico ta na parlamento y lo ser trata muy pronto. Esaki ta hopi importante, pasobra pa prome biaha ta mara e procedura na leynan y pa haci esaki mas transparente posibel pa por garantisa cu e proceso aki ta cana transparente y duna cada compania/ciudadano e oportunidad husto pa por gana un destaho publico.

Cambio pa bon gobernacion

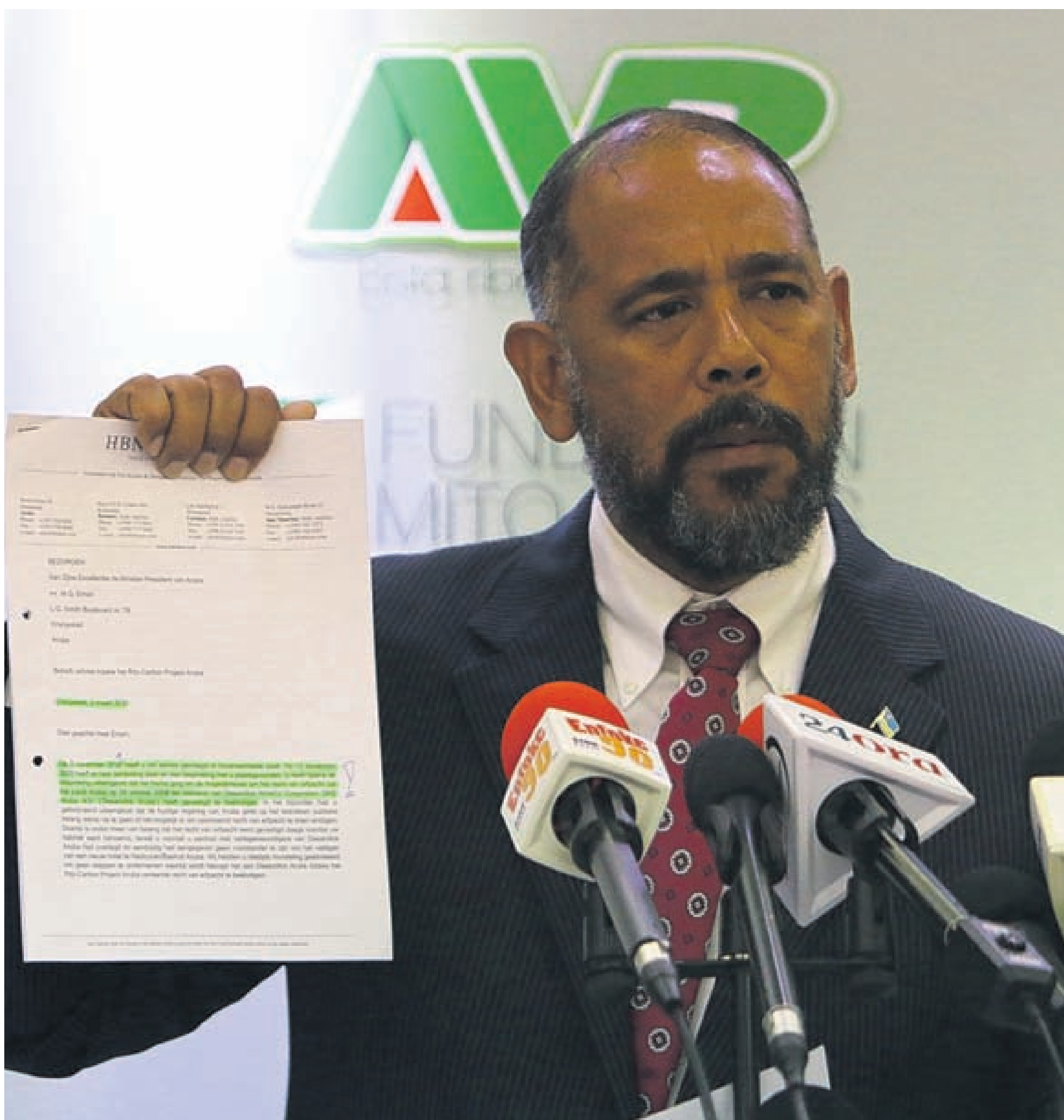
Mi persona ta cumpli cu locual mi a priminti di haci for di awo caba y pa den futuro tur proceso cana na un manera transparente y percura pa tur proceso por cana segun esaki ta prescribi y no unda cu tin favoritismo. Ainda mi ta spera pa pronto tambe trata e ley di Ombudsman p'asina nos por sigui garantisa e ciudadano tambe mas proteccion. Y asina mi ta spera di por a cumpli cabalmente cu pueblo unda cu por sinti e cambio pa un bon gobernacion por ta garantisa pa hopi aña y hasta pa haci futuro gobernacion 'liber di corupcion' y sigur tambe Eman proof.



Parlamentario Benny Sevinger (AVP):

'Ministernan Oduber a firma acuerdo pa hotel cu AVP tabatin 8 aña wanta'





ORANJESTAD - Parlamentario Marisol Lopes Tromp tin pregunta riba e proyecto di hotel cu su lider di patido y actual minister di infrastructura, Otmar Oduber y minister di turismo Dangui Oduber a firma siman pasa un MoU, mientras cu su persona segun miembro di fraccion di AVP, Benny Sevinger, e ta bon na altura di e proyecto aki ya cu el a otorga e grupo aki un pida tereno den su tempo como minister di infrastructura.

Benny Sevinger a mustra cu e proyecto aki di Caledonian, ta un erfpacht cu a wordo firma dor di Marisol Lopez Tromp, e mesun aña cu e tabata den parlamento pa pasa e ley di Ruimtelijke Ordening y cu el a haci firma esaki dia 3 di mei.

Ta trata aki di un tereno priva di 11 mil meter cuadra, pero e grupo despues a mustra cu nan tabatin mester di 25 mil meter cuadra pa construi un hotel.

A yega na e deal cu Caledonion ta duna gobierno su 10 mil meter cuadra y a cambiogobierno di MEP e tempo ey, ta duna e grupo nan 27.728 m2. Marisol, a firma pa e tereno aki bay pa Caledonian, no ta Benny Sevinger y no por purba trece mentira pasobra ta bo firma ta aparece bou di e documento aki.

Den e condicion di e erfpacht ta para cu e tereno no por wordo usa pa nada otro c'un hotel construi di beton di 481 camber, amenos cu haya permiso di e minister concerni.

Esaki tabata un di e ultimo pida terenonan cu gobierno tabatin y e 481 cambernan aki ta parti di e 7 mil cambernan cu Marisol a otorga y cu awor e ta pretende cu ta Benny a laga esakinan atras.

E mas tristo ta cu ora cu a duna e tereno aki, DOW a puntra unda e trahado y e bishitantenan ta bay staciona, pasobra no tin luga y aki Marisol e tempo ey pa e hotel por crea parkeerplaats pa personal, a duna e grupo un pida tereno den e Saliña, den e wetland, panort net patras di The Mill y ta 'abo' Marisol, a duna e pida e tereno aki, no Benny Sevinger.

Ocho aña largo mi a haya carta tras di carta di e hendenan aki, ocho aña largo mi a want'e pasobra mi no tabata di acuerdo cu loke Marisol a firma, pa construi un parkeerplaats den e wetland banda di The Mill. Pero Caledonian a cambia di doño, a cay den man di Marriott, kendenan a bin reuni cu Gobierno di Aruba y nan tabata kier construi un hotel ey, pero nan no kier ta doño di e propiedad y tabata interesa solamente pa maneha e propiedad.

Nan tabata kier pa gobierno di Aruba coopera pa bende e tereno c'un desaroyado cu nan tabatin na bista caba y ta e desaroyado aki, e dos ministernan Oduber a firma e 'deal' cu a wordo 'geseal' siman pasa.

Gobierno anterior a puntra Marriott si nan ta kere cu ta corecto cu nan kier haya permiso pa bende un propiedad di pais Aruba pa 17 miyon dollar, sin cu Aruba mes no ta haya nada a cambio. E grupo a keda di manda un proposicion kico nan lo haci a cambio pa Aruba si duna nan cooperacion pa pasa e tereno pa otro desaroyado.

Awor AVP ta tende cu e tereno a wordo bendi, esta a seal the deal, pero prome cu esey e gobierno di AVP a pidi un 'Letter of Intent' y e cambionan pidi ta suheto na negociacion.

Caledonian y Marriott no tin ningun disputo legal riba e cambionan cu ta pidi y nan mester tin aprobacion di Marriott Internacional pa haci cambio.

Awo no sa si e gobierno nobo a negocia a base di e 4 condicionnan ey of a simplemente a firma e MOU cu e grupo nobo. Ademas a pone tambe cu e negociacion lo wordo haci door di DIP cu Marriott.

"Pues e tereno aki a wordo duna 12 aña pasa y no a logra construi pasobra pa 8 aña gobierno di AVP a wanta e proyecto ya cu no tabata di acuerdo pa mas camber di hotel y awo den 7 luna e Gabinete Wever-Croes a seal the deal y pueblo no a haya nada di e deal aki di 17 miyon dollar. Pronto lo haya sa unda e sponser lo a cay", sr. Sevinger a termina bisando.

‘Ahedres ta bay den Bario’

ORANJESTAD - Federacion di Ahedres conhuntamente cu Traimerdia ta cla pa start cu e proyecto ‘Ahedres ta bay den Bario’ dia 1 di october venidero.

Cu e proyecto aki e federacion ta spera di por brinda tur mucha di Aruba entre 6 y 12 aña e posibilidad pa sigui les gratis di ahedres. Pa e training lo bin un maestro internacional di ahedres di Cuba, den persona di Lázaro Bueno Pérez. E lesnan ta programa pa draai den ciclo di 3 luna. Den e periodo aki e mucha ta siña e reglanan basico di ahedres.

Por inscribi e mucha den e siguiente forma:

- Telefon: 594-1351
- E-mail: arubachess@gmail.com
- Site: www.arubachess.com
- Clubhuis: diahuebs anochi of diasabra entre 12:30 pm – 4:30 pm

Rond di Aruba lo bay tin poster di e proyecto. Na e luganan cu tin e poster tambe lo tin formulario di inscripcion.



Informacion cu ta wordo pidi ora di inscripcion ta nomber di e mucha, adres, scol, klas, e-mail adres (si tin) y telefon di e mayor.
Por like e Facebook page (Aruba Chess Federation) tambe di e federacion pa asina por haya tur informacion updated relaciona cu e proyecto aki.
Ta spera cu mayornan por inscribi nan yiu pa tuma parti na e proyecto aki, ya cu e lo ta na beneficio di e propio mucha.
Pa mas informacion, semper bay por tuma contacto cu e federacion via e canalnan cu a wordo menciona aki riba.

Tin algun luga habri ainda den e siguiente barionan:

Bario	Locatie	Dia di siman	Orario
San Nicolas	Centro di Bario Lago Heights	Dialuna	2:00 pm - 3:00 pm
Oranjestad	Biblioteca Nacional	Diaranson	5:30 pm - 6:30 pm
Noord	Centro di Bario Noord	Diahuebs	1:30 pm - 2:30 pm
Sta. Cruz	Centro Deportivo Betico Croes	Diahuebs	5:30 pm - 6:30 pm

Celebracion na honor Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista



ALTO VISTA - Vicario Andres, hunto cu pastoornan di tur Parokia a reuni y e comision organisado ta den preparacion pa e fiesta Catolico di mas grandi anualmente, esta pa recorda e Patrona stima Santisima Virgen Mama Maria di Alto Vista Su fecha.

E nobena Nacional ta cuminsa diabierna awor, dia 28 di september pa 5:30pm di atardi na Kapel di Alto Vista, sigui pa un Misa canta.

Dia 5 di october despues di misa lo bay tin adoracion Nacional na Kapel di Alto Vista. Dia 6 di october despues di e Santo Sacrificio di Misa, e imagen di nos Patrona stima SantisimaVirgen di Alto Vista lo ser saca y poni den porta di e Kapel pa asina e tin un bista completo ariba henter nos pais. Despues lo sigui vigilia te cu 12or di anochi.

Parokianan cu ta na turno pa e vigilia ta:
7:30 pa 8:30 Gruponan di oracion di Santa Cruz y San Nicolas
8:30 pa 9:30 Gruponan di oracion di Savaneta y Brazil
9:30 pa 10:30 Gruponan di oracion di Playa y Dakota
10:30 pa 12:00 Gruponan di oracion di Noord, Tanki Leendert y Paradera.

Despues di dia 28 di september e Kapel lo keda habri 24 ora.
Ta bon pa menciona cu durante e vigilia henter anochi Santismo ta poni ariba altar, esaki ta algo sumamente grandi pa nos pais.
Dia 7 di october ta e fiesta grandi mes na unda tur parokianan ta bini hunto pa celebra e gran acontecimento aki, cuminsando for di 6or di atardi. Lo bay tin un misa solem canta pa un coro bou direccion di Lila Richardson.



“Señor ta mi wardador
Mi’n tin falta di nada;
Den cucnucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi por haña forsa”
Salmo 23.

Cu inmenso tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di:



Felecita Lampe-Tromp

Mihor conoci como ‘Cita’

*21-07-1941 - †24-09-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia después



STATEN VAN ARUBA

Cu honda pena Parlamento di Aruba a tuma nota di fayecimento di:

Sr. Felix B. Flanegien

ex Presidente di Parlamento di Aruba

Parlamento ta desea su yiunan y
demas famia hopi forza den e momentonan dificil aki.

Cu Felix sosega na paz.

Den nomber di Parlamento di Aruba.

BONDIA ARUBA



Salmo 23:
Señor ta mi wardador
Mi'n tin falta di nada;
Den cucnucu di yerba berde e ta pone mi sosega.
E ta hiba mi na awa trankil,
Pa mi por haña forsa.

Cu inmenso tristesa pero conforme
cu Dios su boluntad nos ta participa
fayecimiento cristianamente di:



Felix B. Flanegien

***14 september 1944 – † 22 september 2018**
Ex Presidente di Staten Aruba

Na nomber di:
Su mama: †Ceferina Flanegien-Ruiz
Su tata: †Felix Flanegien

Su yuinan: Fayona Flanegien
John-Jairo Flanegien

Su nieta(o)nan: Gabrielle
Alexandra
Joseph

Mama di su yuinan: Shirley Laurence

Su rumannan: †Emiliano y Anita Flanegin-Kelly
†Dorothea Flanegien
Agnes y Arie van Weenen
Lucila y Vale de Kort- Flanegien
Berta y Tony Giel- Flanegien
Victoria y †Edwin Croes- Flanegien
Mateo Flanegien
Asinto y Inchi Flanegien-Oduber
Benita y Anne Waslander- Flanegien

Su amiga: Causilia Henriquez y famia

Su sobrino(a)nan: Filomena, Maria, Martin, Digna, Angel, Erwin, Norina, †Robby, Ingrid, Ronald, Erik, Jolanda, Lidia, Dorothy, Franklin, Lucille, Enid, Herbert, Reynald, Ianthe, Mechi, Richard, Ryan, Simon.

Su primo y prima nan, su ihanan y bisiñanan.

Ta invita tur amigo y conocirnan pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar diaranson 26 di september 2018. E restonan mortal lo ta reposa for di 9or te cu 11or di mainta den misa Santa Anna na Noord.

Tin oportunidad pa condoleer diamars 25 di september 2018 for di 6or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home. Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason, pero agradecido na Dios pa tur locual ela hasi y significa pa nos, nos ta anuncia cu a fayece den nomber di Senjor:



Karel Bernaldo Ras

Mihor conoci como '**Ben' of 'Calucho'**
*13-03-1965 - †17-09-2018

Na nomber di su

Mayornan: †Lucila Ras y †Theodor Paesch

Yiu : Karel Ras

Rumannan: Meredith Ras-Mulder y famia
†Scharles "Chaly" Maduro y famia
Senny Maduro y Dianne
Suzanne "Elly" Ras y famia
Donny Ras y famia
†Harold "Joy" Ras y famia
Mama di su yiu: Blanca Luzmila Rivera Serrano

Tanta y Omonan: †Teresita Loepstok
†Josefa Ras
Reina Ras
†Ale v/d Biezen
†Julianita Ras
Eloy Ras

Su iha: Jerall Maduro

Tanta y omo grandinan, Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia: Ras, Paesch, Maduro, Mulder, Tromp, de Cuba, Rivera Serrano, Dijkhoff, Willems, Loepstok, v/d Biezen, Kelly, Colina, Lampe, Boekhoudt.

Su amigo y amiganan na Canada y demas amistades, compañeronan di trabou na Triple AAA ta invita pa asisti na ceremonia di despedida cu lo tuma diabierna 28 september for di 9or pa 11or di mainta na Misa Santa Filomena na Paradera y después pa santana Catholico na Paradera.

Oportunidad pa condolencia lo ta diahuebs 27 september 2018 for di 7or pa 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta lamenta cu después di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi nos mas sincero disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.





Aserca Dios cu cantica di alegría.
Canta contento pa Señor, henter mundo sirbi Señor cu alegría, aserk'E cu canticanan di fiesta.
Salmo 100 - v1,2

Conforme Boluntad di Señor y agradecido pa loke el a nifica pa nos, a bay sosega den brasa di Señor:

John Lugay

Cariñosamente yama 'Norman'
*20-01-1957 ~ †19-09-2018

Na nomber di su:

Esposa stima : Martica Lugay-Franken

Yiunan : Nicole Adams y Famia (NY)
Marilyn Lugay
John Lugay y Daniela Martin

Nietonan : Rachel, Noah y Jacob (NY)
John Norman Junior "Opa su Juancito"

Rumannan :
Roy y Judith Lugay y Famia (USA)
Eric y Theresa Lugay y Famia (USA)
Celia y Ernest Watkins-Lugay y Famia (USA)
Herbert Lugay y Famia (USA)
Olivia y Norbert Gerard-Lugay y Famia
Clifton Lugay y Famia
Lucina Lugay y Famia (Hulanda)
Emilia y Ricardo Gray-Lugay y Famia (USA)
Marie y Franklin Martis-Lugay y Famia
Woolder y Karin Lugay y Famia (USA)
Henry jr y Dionne Lugay y Famia (USA)

Cuña y Suanan : Elsa Franken
Jose Franken y Famia
Magaly Franken y Famia
Rigoberto Franken y Famia

Tanta y Omonan :
Evance y Duke Bardouille y Famia (Inglatera)
Evantie Harriette y Famia (Dominica)
Ashton y Elsa Son y Famia (St. Maarten)
Eustace y Ursula Fontaine y Famia (Dominica)
Joan Fontaine y Famia (Dominica)

Su Primo- y Primanan, Sobrino- y Sobrinanan, Comer- y Compernan, Ihanan

Su bon amigonan cu e ta considera manera ruman, asina hopi pa menciona.

Su ex trahadonan di su compania Arteco N.V.

Demas Famia:
Lugay, Franken, Charles, Wever, Paesch, Loopstok, Lacle, Martin, Hernandez, Roga, Reyes, Watkins, Gerard, Makarova, Sam-Sin, Gray, Martis, Tromp, Morris, Williams, Riley, Faustin, Trim, Bardouille, Harriette, Son, Fontaine.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun Familiar.

Ta invita tur amigonan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na acto di entiero cu ta tuma luga diasabra 29 di september 2018 na Misa Birgen di Fatima, na Dakota di 2.00 pm – 4.00 pm. Despues lo sali pa Santana Central na Sabana Basora.

Acto di condolencia lo tuma luga na Aurora Funeral Home diabierna 28 di september 2018 for di 7.00 pm – 9.00 pm

Alabes ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cu ta tuma luga na misa Birgen di Fatima na Dakota riba
Diadomingo :30 di september pa 6.00 pm
Dialuna : 1 di oktober pa 7.00 pm
Diamars : 2 di oktober pa 8.00 am



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Sept 2018 Anochi

CATCHI	
Sorteo # 6591	
6836	
3742	
0415	
BIG 4	
Sorteo # 5635	
9252	
1OFF	
Sorteo # 340	
5473	
ZODIAC	
Sorteo # 4394	
9128	
Aries	
KORSOU	
Sorteo # 2188	
9097	
3896	
3418	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	110.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA — 06-08-11-22-28

Sorteo # 4541		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
9	x Match 4	71.000,-
145	x Afl. 8,00	

MINI MEGA — 05-11-16-30

Sorteo # 1096		Mega Ball 05
0	x Jackpot	
0	x match 4	
1	x Afl. 500,00	340.000,-
49	x Afl 50.00	
57	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 440.000,-**



DIARIO *9863-1507-2202*

SUPER 4 *9823*

FLAMINGO *5321-5041-7441*

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com

Resultado di Sorteo 25 Sept 2018 Merdia

CATCHI	
Sorteo # 2341	
6873	
5395	
1856	
BIG 4	
Sorteo # 2341	
5996	
1OFF	
Sorteo # 397	
5219	
ZODIAC	
Sorteo # 2341	
4689	
Tauro	

LOTTO 5

Sorteo #		Joker	Letter
0	x Jackpot		
0	x Match 4+	110.000,-	
0	x Match 4		
0	x Afl. 12,00		

LOTTO DI DIA

Sorteo #		Proximo Jackpot
0	x Jackpot	
0	x Match 4	69.000,-
0	x Afl. 8,00	

MINI MEGA

Sorteo #		Mega Ball
0	x Jackpot	
0	x match 4	
0	x Afl. 500,00	330.000,-
0	x Afl 50.00	
0	x Afl.15,00	

MINI MEGA — MEGA PLUS **Afl. 430.000,-**



Aries

Planeta Mercurio ta drenta den Scorpio. Bo lenga ta los! Bo tendencia inicial, dilanti algo cu ta molestia bo, lo ta pa responde di biaha, y di manera bruto. Number: 5, 11, 20 y 34.



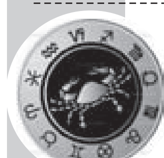
Tauro

Bo actitud lo resolve problemanan emocional. Bo ta scucha algo cu ta haci bo inkieto, pero no core yama di biaha pa exigi splicacionnan, ni skirbi e e-mail ey cu bo por manda den mal momento. Number: 6, 12, 21 y 35.



Geminis

Abstene di emiti opinionnan cu nan no a pidi bo y sin scucha bon loke nan ta bisando, locual, den cuestionnan di trabao por bira un asunto malinterpreta y cu por duna bo hopi problema. Number: 7, 13, 22 y 36.



Cancer

Den e periodo aki ta accentua bo carisma y personalidad. Esaki tambe ta contribui na accentua bo sexualidad y capacidad di atraccion. Disfruta di un etapa yen di energia y motivacion. Number: 8, 14, 23 y 37.



Leo

Cuidao cu comentarionan cu bo haci riba e dia di awe. Bo por maneha hopi bon e diferente circunstancianan cu ta surgi. No contesta di biaha. Number: 9, 15, 24 y 38.



Virgo

Bo por comete algun imprudencia ora di papia. Modera bo lenguahe. Bo por ta demasiado critico, papiando den tur momento, censurando tur hende y esaki por trece hopi problema. Number: 10, 16, 25 y 39.



Libra

Tin hopi actividad den e dianan aki. Un invitacion inespera den e periodo aki lo alegra bo dia y pone bo riba caminda di realisacion tanto sentimental como economico. Number: 11, 17, 26 y 40.



Scorpio

E tono cu ta envolve bo ta altamente sexual. Pronto lo bo ricibi un placa di forma inespera cu lo yuda bo paga un debe atrasa y cuminsa planea algun tipo di biahe of vacacion. Number: 12, 18, 27 y 41.



Sagitario

Contactonan perdi lo bolbe surgi den e etapa aki. Bo ta habriendo un etapa di contactonan inespera y hopi di nan por wordo conecta na momento festivo y alegre. Number: 13, 19, 28 y 42.



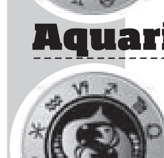
Capricornio

No envolve den situacionnan poco cla. Prepara bo mes pa un siman excepcional desde mañan. E dia aki lo haci bo inteligencia mas skerpi, pero na e mesun momento e ta laga bo lenga los. Number: 14, 20, 29 y 43.



Aquario

Lo bo por scoge, tin tur cos na bo alcance. E originalidad cu ta haci bo signo Acuario unico, ta un garantia pa e manera di logra bo metanan y materialisacion di bo soñonan. Number: 15, 21, 30 y 44.



Pisces

Lo bo absorbe tur cos mescos cu un spons sentimental. Durante e dianan aki bo tin e tendencia di ta hopi sensibel y diferente situacionnan ta afecta bo mas cu otro biahanan. Number: 16, 22, 31 y 45.



Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord (close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com
Mobility Equipment Hire
Tel: 568 5165

Dokter na warda



Oranjestad
Dr. Velasquez
Tel. 586 0512

San Nicolas
Dr. Vis
Tel. 584 9700

Botica na warda

Oranjestad:
Eagle Tel. 587 9011

San Nicolas
San Nicolas Tel. 584 5712

SERVICIO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw



Schedule september 2018

			ARR	DEPT	BERTH
WED	12	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
TUE	18	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	19	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	20	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	C
FRI	21	CARNIVAL BREEZE	12.00	22.00	C
WED	26	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	27	CARNIVAL HORIZON	08:00	16:00	C

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

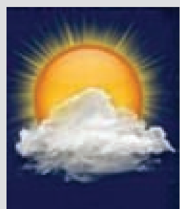
Centrale Bank van Aruba
Daily Exchange Rates - 09/25/2018



Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.35	1.37	1.39
CHF	184.22	184.94	185.74
GBP	2.28	2.33	2.39
JPY	156.45	157.88	159.47
EUR	207.93	209.83	211.93
DKK	27.15	27.87	28.67
NOK	20.90	21.62	22.42
SEK	19.25	19.97	20.77

For amounts up to Afl. 100,000

Pronostico di Tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero breve.

Temperatura maximo 33 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.

Solo lo baha awe nochi 6:34pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

Biento:
Modera te basta fuerte for di generalmente direccion oost;
forsa 4 te 5 (20 te 39 km/ora, 11 te 21 nudo)
Den dia fuerte te posiblemente duro den rafaga;
forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Den proximo 24 ora no ta premira cambionan significante den e tipo di weer cu tini actualmente. sinembargo, den oranan di marduga y mainta trempan humedad den atmosfera regional lo por produci localmente un awasero breve.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 6 pia. E olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.

BUVO ta muda pa un localidad nobo

ORANJESTAD – Servicio Informativo di Gobierno (BUVO) ta informa publico en general cu e ta muda pa su localidad nobo situa na Caya Mario E. Harms 31 (ex Lagoenweg).

Pa motibo di e mudamento BUVO lo ta cera riba e siguiente dianan:

- diabierna 28 di september 2018
- dialuna 1 di october 2018

Riba dialuna 2 di october 2018 (e fecha aki por cambia) BUVO lo reanuda su servicio normalmente.

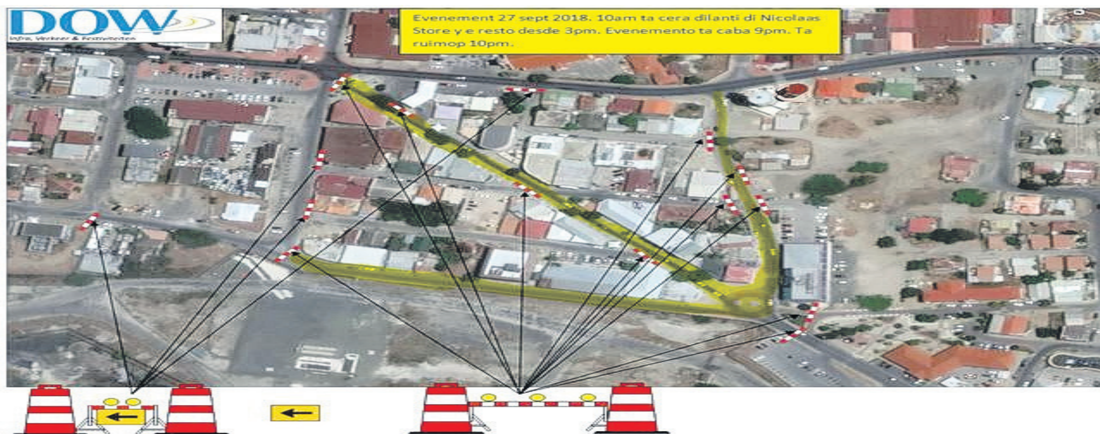
Nos ta pidi disculpa pa e inconveniencia.

Ceramento di caminda en conexion cu evento di FMA

ORANJESTAD - Departamento di Obra Publico (DOW) ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistanan cu ta haci uzo di e caminda di Bernard van de Veen Zeppenfeldstraat, cu diahuebs, dia 27 di september lo bay cera e caminda pa motibo cu ta bay tin un evento di Fundacion Museo Arubano (FMA).

E camindanan cu tambe lo ta cera ta Theaterstraat y Caya Dick Cooper.
Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 10or di mainta te 10or di anochi.

En conexion cu e trabounan menciona DOW ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi y pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Kid$ BizMarket

ORANJESTAD - Iniciativa pa Desaroyo di Empresa Arubano (IDEA) como parti di e Ministerio di Financia, Asuntonan Economico y Cultura, conhuntamente cu nos partnernan Gianni's Group NV, Action COACH, Frolijk3D y Futura, ta organisando un proyecto pa e muchanan entre 9 te cu 13 aña.

E nomber di e proyecto ta 'Kid$ BizMarket', y lo cuminsa dia 1 di october y lo termina dia 5 di october. E proyecto lo dura 1 siman y e orario lo ta di 8:30am te cu 12:30pm. Entrada ta completamente gratis.

For di 28 di februari 2018, IDEA a inicia e proyecto cu yama Kidpreneur$ With Big Ideas, cu ta specialmente pa e muchanan cu ta bishitando e 9 Traimerdia nan na Aruba. Pa duna oportunidad na otro muchanan cu no ta bishitando Traimerdia, IDEA a dicidi di organisa un actividad di un siman pa nan, yena cu tayernan cu por inspira nan pa den futuro nan por bira un comerciante. Tambe nan lo tin e oportunidad di bay bishita e fabrica di 'Gelatissimo' y tambe e pizzeria 'AmoreMio'. Na final di e proyecto, nan lo ricibi un certificado di participacion.

E contenido di e tayer ta lo siguiente:

- Get Kids started as Entrepreneurs;
- Creative Food;
- Develop a Business Plan;
- BottleMakeover
- 3-D Printing;
- Visit to AmoreMio for Pizzamaking workshop;
- Creative Cards;
- Visit to Gelato Factory;
- Thinker Box (Mobile Makers);
- Certification Award

E proyecto lo ofrece e muchanan educacion empresarial y lo yuda nan reconoce oportunidadnan comercial. E lo siña e muchanan con paga na placa door di haci actividadnan comercial for di un edad hopi jong, uzando nan mesun creatividad. Ta bay stimula e muchanan pa den futuro nan tin nan mesun negoshi.

E intencion ta pa e muchanan aki tambe por participa na e bazaar organisa pa dia 8 di december 2018, door di IDEA pa asina nan haya e oportunidad pa bende nan productonan cu nan mes a crea.

Registracion ta posibel via e link: http://kidbizmarket.splashthat.com/.

ObEN ta debuta prome celebridad AI personal

PASADENA, Calif. — ObEN, e compania di inteligencia artificial (AI) creando tecnologia di AI personal (PAI) pa revoluciona interaccion digital, a debuta e prome celebridad PAI na e World AI Conference na Shanghai, China.

Uzando tecnologia moderno, e compania a crea e PAI avatar di idolo Zeng Aijia, di e grupo popular Chines SNH48. Interaccion cu fanaticonan ta un componente importante pa idolonan Chines, y creacion di PAI pa celebridadnan y idolonan manera SNH48 lo yuda e streanan aki pa tin mas interaccion personalisa cu nan fanaticonan mas leu di 'meet and greet' y firma di album tradicional.

E tecnologia ta combina vision di computer, proceso di lenguahe natural y tecnologia di discurso pa crea avatar inteligente den 3D cu ta mustra, zona y siña con pa comporta manera e individuo. E data personal uza pa crea e



PAI, y otro data genera door di uza e PAI, ta keda sigura y autentica den e blockchain Project PAI.

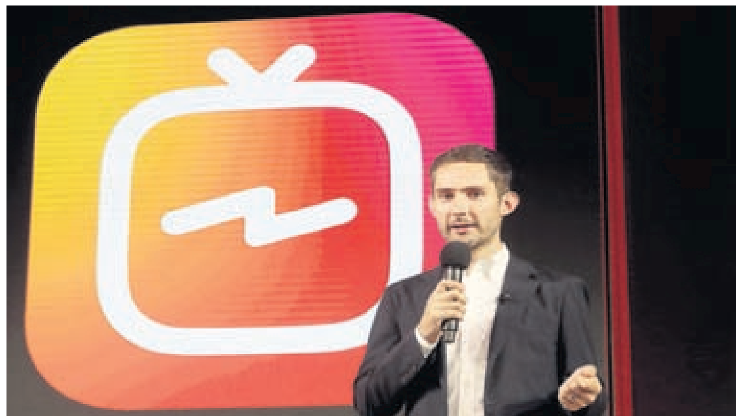
Zeng Aijia tabata presente durante e conferencia, para banda di su PAI y a canta un dueto hunto. E stem di e PAI tambe a wordo genera uzando tecnologia AI di ObEN.

Ademas di SNH48, ObEN tambe tin un asociacion cu S.M. Entertainment, e agencia di entretenimento mas grandi di Sur Korea, yama AI Stars. E proyecto ta forma e prome agencia di celebridad AI, combinando e IP di e streanan top di Kpop cu e tecnologia PAI di ObEN pa crea experiencianan y productonan nobo.

Co- fundadonan di Instagram ta entrega retiro

SAN FRANCISCO — E co- fundadonan di Instagram ta renuncia nan posicion den compania di plataforma social sin duna explicacion.

Hefe ehecutivo Kevin Systrom a bisa den un declaracion cu e y CTO Mike Krieger tin plan di bandona e compania den e simannan binidero y tuma un break pa



'explora nos curiosidad y creatividad di nobo'.

Ningun motibo a keda nombra pa nan salida repentino for di e compania cu nan a lanta na 2010. Facebook a cumpra Instagram na 2012, net prome cu el a bay publico, na un prijs increibel pa e tempo ey, esta $1 biyon. E tempo ey, Instagram tabata liber di anuncio y tabata conta cu 31 miyon usuarionan leal cu tur tabata riba aparatonan mobil. Awo, Instagram tin mas cu 1 biyon usuario, y tin cantidad di anuncio.

E salida ta un reto pa Facebook. Instagram ta un luz pa e compania pasobra e ta popular entre adolescente y hendenan jong, un grupo cu Facebook tin problema pa atrae.

Usuarionan kier keda cu PC

ANN ARBOR, Mich. — PC ta bibo y bon. Satisfaccion entre usuarionan di computer personal — incluyendo desktop, laptop y tablet — a keda sin cambio na 77 (riba un escala di 0-100) segun un reporte di e American Customer Satisfaction Index (ACSI). Esaki ta mas tanto pa motibo di e satisfaccion halto di usuarionan di desktop PC.

Maske unicamente 17% di esunnan cu a participa den e encuesta a cumpra un computer desktop recientemente, satisfaccion entre consumido ta crece cu 4% cada aña, pa awo tin un score di 83 riba ACSI. Tablet tambe a subi cu 4% na 80 punto, mas cu laptop cual ta e unico segmento cu a deteriora cu 3 porciento pa keda na 75 punto.

"Telefon ta keda reemplasa computer pa loke ta trata browsing, compras, banco y entretenimiento, pero desktop PC ta keda esencial pa gamernan y usuarionan laboral", David van Amburg, director di ACSI, a bisa. "E usuarionan aki ta un parti chikito pero apasiona di e mercado di PC, nan ta scoge desktop pa e poder y funcionalidad cu telefon, tablet y hasta laptop no por duna ainda, segun nos data di satisfaccion."

Sinembargo, mayoria di aspectonan di e industria di PC a deteriora den wowo di consumidonan. Diseño a baha cu 1% na 82 punto. Accesorio, software, apps, grafico y sonido tur a baha 1% na 80 punto. Facilidad di uzo a keda stabiel na 79 punto, pero un



crecemento den e frecuencia di 'crash' di e sistema a causa caida den e categoria aki, na 77 punto. Velocidad di processor tambe a cay cu 3% na 76 punto.

Fiscalnan general Mericano ta discuti privacidad riba rednan social



WASHINGTON — Un reunion entre e principal funcionarionan di ley estatal y fiscal general Jeff Sessions, tocante e manera cu gobierno por proteha e privacidad di usuarionan di rednan social a caba sin un decision si lo mester investiga.

E reunion di ayera na e departamento di husticia a wordo yama pa discuti si gigantenan di tecnologia ta 'sofocando e intercambio liber di ideanan', como tambe examina si nan lo ta 'haci daño na competencia'.

Pero fiscal general di California, Xavier Becerra, a bisa cu e reunion di un ora a enfoca mas tanto riba proteccion di usuario y preocupacion tocante privacidad di data.

Fiscalnan general di Alabama, California, Louisiana, Maryland, Mississippi, Nebraska, Tennessee, Utah y Washington, D.C. tabata presente durante e reunion. Cinco otro estadonan a manda diputado nan di rango halto.

Departamento di husticia a bisa cu nan lo investiga e 'percepcion' comparti pa e fiscalnan y ta spera cu e combersacionnan tocante e topico lo continua.

Minister Otmar Oduber (POR):

'Terenonan particularmente banda di hotel tabata wordo duna'



ORANJESTAD - E minister encarga cu Infrastructura, Otmar Oduber a trata e topico di 'Benny Connection' recientemente.

Hendenan cerca di ex minister Benny Sevinger tabata haya tereno, segun e minister den un comunicado ricibi di gobierno. Den cuadro un di e casonan menciona cu a hala atencion, ta esun di ex minister Sevinger cu a duna un di su conseheronan un 'optie' riba un tereno na Eagle Beach. E consehero a bende esaki pa 5.7 miyon florin cu ayudo di sr. Sevinger den e proceso, pa asina por agilisa tur e documentonan.

Manera a wordo treci dilanti na diferente ocasion, un gran cantidad di tereno a wordo duna na personanan cerca di sr. Sevinger. "No por ta asina cu den e Benny Connection aki, terenonan particularmente banda di hotel/ hospital tabata wordo duna sin mas. Ora cu revisa e documentonan ta mira cu pa terenonan di 5000 meter cuadra, inversion ta wordo haci di 800 mil of 900 mil florin."

Ora cu puntra pakico asina abou considerando e area cu ta aden, e contesta ta: 'pasobra esunnan cu ricibi e terenonan ta haci negoshi cun'e'. "Nan no ta construi, nan ta simplemente ricibi esaki, pone bou di un NV y bende e NV pa algun miyon", minister Oduber a splica.

Sr. Sevinger sa di e casonan aki, e tabatin 'un coordinador' den su oficina cu a bende un tereno cu el a haya den e periodo cu sr. Sevinger tabata minister di Infrastructura, pa 5.7 miyon florin. Minister Oduber a sigui splica cu 'asina tin hopi caso similar cu tur e documentonan cu ta mustra con e consehero a regla su mes' y a bende e tereno cu ayudo di e ex minister. A traspasa 'shares' di e compania, 1 dia despues cu e 5.7 miyon florin a wordo pasa riba cuenta di e coordinador.

Adicionalmente, pa trece aclaracion di e situacion di permiso(nan) otorga pa hotel, minister Oduber a enfatisa cu 'e gobierno aki no a duna ni un permiso pa construccion di hotel'. "Parlamento a entrega un mocion cual e gobierno aki ta sostene y respeta. Tambe, mi a bisa cu tanten cu mi ta den politica, mi ta para pa y ta lucha pa un hotel na San Nicolas si."

E compromiso cu parlamento ta sigui y p'esey tin un comision instala den conseho di minister a base di un Decreto Ministerial. Tin estudio di capacidad di carga cu ta tumando luga, hunto cu midimento di e consecuencianan di 'e otorgamento di tereno descabeya cu a tuma luga den pasado'.

"P'esey tin casonan cu ta bay corte cun'e y otronan cu sa cu nan ta asina fuerte para cu no por bay corte, sino ta bay perde placa. Unabes bo bay corte y gobierno perde 1 caso, e lista di 7000 camber ta bin gobierno y busca claim, pasobra gran mayoria di e terenonan a wordo comprometi caba, sea via contract cu gobierno of un acto notarial cu gobierno anteriormente", minister Oduber a termina bisando.



Prome minister a reuni cu Reina Maxima

ORANJESTAD/NEW YORK - Durante bishita di prome minister, Evelyn Wever-Croes e siman aki na New York pa participa den e Assamblea General di Nacionan Uni (UNGA 73), e mandatario principal di nos pais a reuni cu Reina Maxima, di Hulanda. E reunion aki a tuma luga na e residencia di embahador di Reino na Nacionnan Uni.

E punto principal di e combersacionnan - segun un comunicado ricibi di gobierno- tawata tocante e compromisonan na Nacionnan Uni. Prome minister a duna splicacionnan basta elabora con GabineteWever-Croes 'a dicidi di pone e ser humano central'. Deliberacionnan ta tumando luga na Nacionnan Uni riba con Aruba por haya asistencia financiero pa e programanan presenta pa prome minister na nan.

Gabinete Wever-Croes tin un maneho social hopi prominente y ta un ehempel pa otro paisnan. Aruba ta reconoci mundialmente y pa Nacionnan Uni como un modelo ehemplar (best practice) y asina 'nos ta spera di por atrae fondo pa yuda nos den implementacion den nos programanan'. "GabineteWever-Croes ta traha pa mehora calidad di bida di nos ciudadanonan y den esaki innovacion y e Sustainable Development Goals ta crucial."

Prome minister a expresa cu esaki tawata reunion hopi fructifero na unda tur presente a sinti e determinacion di Gobierno di Aruba 'pa pone e ser humano central'. E comunicado ta clausura.



Prome minister Evelyn Wever-Croes:

'Pone e ser humano central y crea oportunidad pa tur hende'





ORANJESTAD - Manera ya conoci, e siman aki ta tumando luga e Asamblea General di Nacionan Uni (UNGA 73) na New York. Minister president, Evelyn-Wever-Croes a ricibi un invitacion pa atende e Assambla General como parti di delegacion di Reino Hulandes y lo representa Aruba durante e siman aki.

Prome minister a indica cu e punto principal di su participacion ta e maneho di Gabinete Wever-Croes pa pone e ser humano central. E importancia pa bay te New York pa papia riba e tema aki e siman aki ta pa motibo cu Gobierno di Aruba ta buscando inversionistanan pa yuda cu e vision di Gabinete Wever-Croes, segun e comunicado ricibi di gobierno.

E Asamblea General ta e congreso di nivel mas halto di mundo pa locual ta participacion di mandatarionan y decisionnan crucial cu ta wordo tuma durante e siman aki pa locual ta trata siguridad, paz den region, cambio di clima, proteccion di medio ambiente y desaroyo social, entre otro temanan.

Un tema di debate cu tin atencion di mundo henter den e Asamblea General ta e 'Sustainable Development Goals'(SDG's). Esaki ta e metanan cu Nacionnan Uni a establece 3 aña pasa pa caba cu pobresa den mundo y cu ta duna oportunidadnan igual na tur hende. Esaki, prome minister a enfatisa, ta hustamente e curason di maneho di Gabinete Wever-Croes: 'pone e ser humano central y crea oportunidad pa tur hende'.

Dialuna mainta, prome minister a organisa den nomber di Aruba un reunion riba e topico di Innovacion Social: Con pa pone e ser humano central ora ta maneha un pais. Prome minister a comparti e plan di maneho di Gabinete Wever-Croes di e retonan cu pais Aruba tin y kico ta e solucionnan cu ta wordo aplica. For di varios representante di diferente pais, a ricibi informacion con nan ta atende cu e retonan di nan pais cu no solamente lo yuda pa mehora relacionnan sino tambe e plan di gobernacion di Gobierno di Aruba.

Prome minister a hiba palabra tambe durante e reunion cu ECLAC, EU y OECD.
ECLAC ta un organisacion cu ta yuda paisnan den Caribe y Latino America. EU y OECD ta institutonan cu ta percura pa e sistema di impuesto di cada mi pais no tin mucho concurencia falso. Aruba ta hayando hopi presion di OECD den e ultimo temponan. Prome minister a splica den e reunion aki cu 'Aruba ta un isla chikito cu hopi retonan den cua Gobierno di Aruba ta purba cumpli mas tanto posibel'.
"OECD por yuda si nan baha e presion un tiki y tene cuenta cu como un isla chikito nos ta un tiki mas vulnerabel cu paisnan grandi por lo tanto tambe, tin mester di mas tempo pa atende cu nos asuntonan. Nos mester mas espacio di organisacionnan internacional pa nos vense tur nos retonan y sosten pa ehecuta nos plannan. Awo, nan ta midi Aruba igual cu paisnan grandi entre otro Francia y Alemania", e premier ta enfatisa.

Dialuna anochi, e premier a reuni cu e delegacion di Hulanda, premier Mark Rutte, minister Stef Blok, minister Sigrid Kaag, minister Anke Bijleveld y Reina Maxima. Hunto cu prome pinister di Sint Maarten, Leona Marlin-Romeo, a inform ariba e desaroyonan mas recien di cada pais.

"Esakinan ta e reunionnan cu mi a atende dialuna henter dia. Ainda tin hopi reunion durante e siman aki. Mas o menos 30 reunion tin plania riba agenda. E reunionnan ta bayendo hopi bon y cu hopi comprension pa pais Aruba. Principalmente ta nota e aprecio y elogio cu demas pais presente tin pa Aruba pa e forma cu nos gobierno ta atende cu e retonan. Berdad e retonan financiero ta importante, pero di nos banda nos a mustra nan cu ta mas importante pa pone e ser humano central cu pa percura cu no tin deficit mas", prome minister Wever-Croes a duna di conoce.

Homber ta sak y cay door di dak na Kooyman

ORANJESTAD - Durante di un reparacion di e dak di Kooyman Megastore Aruba, un empleado di Remco Ruimtebouw a sak y cay door di e dak.

Segun e comunicado ricibi di Kooyman, Remco Ruimtebouw ta e compania cu Kooyman a contrata pa haci e trabou aki. Remco Ruimtebouw ta opera segun e normanan di siguridad di Hulanda, cual ta nifica cu tur trahado ta traha cu proteccion.

Na e momento nan aki no por constata dicon e empleado aki a cay. Despues cu empleado di Kooyman a duna eerste hulp, e trahado di Remco Ruimtebouw a wordo transporta pa hospital.
Kooyman ta lamenta di e situacion, e ta spera cu e persona herida, recupera rapidamente. Despues di e situacion aki, Kooyman lo tuma paso pa verifica cu su proceduranan di siguridad pa tur empleado ta na nivel, e comunicado ta clausura.

